

# Diario de Burgos



MIÉRCOLES, 28 DE AGOSTO DE 1974

PRECIO DEL EJEMPLAR:

OCHO PESETAS

AÑO LXXXIV. - N.º 25.749

DEP. LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO en 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## LLEGA AL PAZO DE MEIRAS EL PRINCIPE D. JUAN CARLOS

### El viernes presidirá un Consejo de ministros que tendrá contenido esencialmente social

#### Modificaciones del Código Civil en pro de los derechos de la mujer

La Coruña (Cifra). — Su Alteza Real el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón y Borbón, llegó hoy al aeropuerto de Alvedro, a bordo de un avión «Mystere», de la Subsecretaría de Aviación Civil.

Al descender del aparato, Su Alteza Real fue recibido por el presidente del Gobierno y los ministros del Aire, Asuntos Exteriores, Justicia, Marina, secretario general del Movimiento, Información y Turismo y de la Presidencia del Gobierno: capitanes generales de la I Región Aérea, Zona marítima del Cantábrico y accidental de la VIII Región militar; autoridades provinciales y otras personalidades, entre las que figuraba el hijo político del Generalísimo Franco, Margués de Villaverde.

## Las vacaciones de Mr. Wilson



Como cualquier otro ciudadano, el primer ministro británico, Mr. Harold Wilson, se ha quitado la corbata, se ha puesto un sencillo y cómodo atuendo y con el macuto a las espaldas se ha ido de vacaciones. En esta foto le vemos caminando por el desembarcadero de St. Mary en las Islas Scilly, donde pasa estos días. — (Foto FIEL-ENL)

## Ha muerto en Cádiz el Príncipe Borghese

### Manadas de perros salvajes causan estragos en la ganadería navarra

### Captura de los tres criminales fugados del penal de Colorado; uno fue muerto

(Información en páginas interiores)

Numeroso público tributó al Príncipe de España y Jefe de Estado en funciones, un caluroso recibimiento.

El Príncipe, tras ser cumplimentado por las autoridades, subió a un coche, acompañado del Marqués de Villaverde, y se trasladó al pazo de Meiras.

(Pasa a la página 10)

## EL ESCRITOR INGLES GEORGE HILLS, RECIBIDO DE UÑAS EN EL PEÑÓN DE GIBRALTAR

Algeciras (Servicio especial, por Carlos Martín). — Llegó a Gibraltar el escritor y periodista británico George Hills, autor del libro «El Peñón de la discordia». Una visita aguardada con expectación y uñas afiladas por parte de los políticos del Peñón.

Al ser entrevistado por los informadores, el señor Hills declaró que una solución al problema de Gibraltar podría, tal vez, conseguirse si todas las partes interesadas trabajasen juntas y dejasen de estar asustadas la una de la otra. Dijo que no creía que un condominio fuese la posible solución.

En cuanto a su reciente libro, dijo que la reacción ha sido diversa y que cada lector ha formado juicio propio. En España, añadió, ha sido bien acogido, por su referencia a la historia diplomática y militar desplegada a través de los tiempos.

AGASAJADO POR LA CÁMARA DE COMERCIO

Al señor Hills le fue ofrecida una cena por la Cámara de Comercio de Gibraltar, con asistencia del ministro principal, señor Hassán; el jefe del partido de la oposición, señor Xiberras y todo el mundo político y económico de Gibraltar.

Sobre dicho acto, la emisora oficial del Peñón ofrece una versión que dice: «Tan pronto como el señor George Hills terminó su discurso durante la comida anual de la Cámara de Co-

(Pasa a séptima Pág.)

## Al problema de Chipre no se le ve solución

### Estados Unidos rechazan la propuesta soviética y Turquía virtualmente también

#### Más de 800 millones de dólares de pérdidas en la isla

Nicosia (Efe-Reuter). — El presidente de Chipre, Glafkos Clérides, notificó hoy oficialmente a la Unión Soviética la aceptación de su Gobierno a la propuesta rusa de celebrar una Conferencia internacional para tratar sobre la isla mediterránea.

RESPUESTA TURCA

Ankara (Efe-Reuter). — Turquía ha hecho saber esta noche sus reservas acerca del plan ruso para la resolución del problema de Chipre y ha solicitado una urgente reanudación de las conversaciones de Ginebra sobre la isla.

En una declaración facilitada por el Ministerio turco de Asuntos Exteriores no se llega a un rechazamiento total de la pro-

puesta rusa de una Conferencia sobre Chipre en el Consejo de Seguridad, pero se indica que una Conferencia de los países garantes de Chipre, Turquía, Grecia y Gran Bretaña, según el modelo de las últimas negociaciones de Ginebra, llevaría con mayor facilidad a un resultado.

«NO» DE USA

Washington (Efe). — Los Estados Unidos se declararon ayer oficialmente opuestos al plan soviético de paz en Chipre de celebrar una Conferencia internacional dentro del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

VALORACION DE DAÑOS

Naciones Unidas (Efe). — El primer intento de estimación de los daños y repercusiones futuras de la invasión turca de Chipre sobre la economía de la isla ha sido hecho público ayer en la ONU.

Según el informe se pierden diariamente dos millones de libras esterlinas de producción en total de la isla y se han perdido desde el comienzo de la invasión más de sesenta millones de libras por inactividad productiva.

Un cuarenta por ciento de la población griega de la isla, o sea más de 200.000 personas

han sido llevadas a campos de concentración en condiciones «lamentables» de higiene y nutrición.

Hablando también de la muerte de miles de animales y de la destrucción de plantaciones enteras de limoneros, se fija la cifra total de pérdidas en algo más de 800 millones de dólares, lo que representa once años del presupuesto de Chipre.

## OTRO VUELO TRIPULADO ESPACIAL SOVIETICO

### Dos hombres a bordo del «Soyuz 15» marchan hacia la estación «Salyut»

Moscú (Efe-Reuter). — La Unión Soviética ha lanzado la nave espacial «Soyuz 15», informa hoy la agencia de Prensa «Tass».

La nave está tripulada por el teniente coronel Gennady Sarafanov y el ingeniero de vuelo Lev Diomiz, añade la citada agencia.

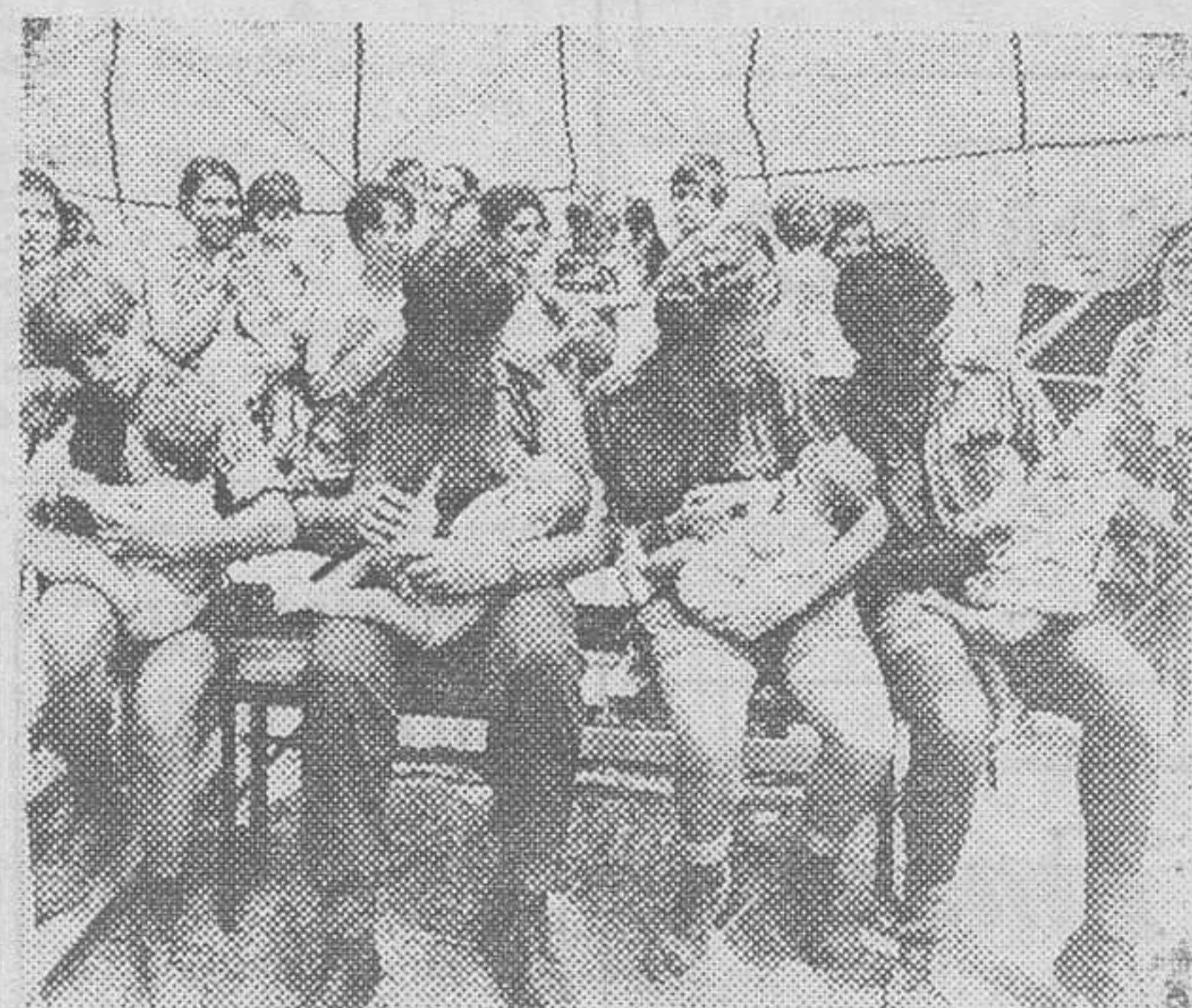
CONFIANZA EN LA «SALYUT 3»

Moscú (Efe). — El lanzamiento de una nueva nave espacial tripulada, muestra, según los especialistas, la confianza de los técnicos y constructores soviéticos, en la estación orbital «Salyut 3».

La nueva estación espacial científica, muy perfeccionada desde el primer experimento «Soyuz-Salyut» de 1971, fue lanzada al espacio el pasado 25 de Junio y tras comprobar su estabilidad orbital y el funcionamiento de sus sistemas automáticos, recibió el 5 de Julio la primera tripulación enviada en el «Soyuz 14» con el comandante Popovich y el ingeniero Artujin a bordo. El éxito de este primer ensayo con la estación «Salyut» perfeccionada animó a los científicos y constructores soviéticos a insistir en el ensayo espacial, y tras comprobar cuidadosamente la marcha de la estación bajo mando automático se lanzó la nueva tripulación.

El teniente coronel Sarafanov... (Pasa a la página 10)

## LA BRIGADA DEL BIBERON



La 19 brigada de ambulancias del Ejército británico destacado en Chipre ya se ha ganado el título de «Brigada del Biberón». Enviada al campo de refugiados de Dhekelia, sus componentes están desarrollando actividades para las que nos les habían preparado porque no existe ningún manual militar que explique cómo dar el biberón a un niño. En efecto, esta es una de las tareas que realizan, ayudando a las madres de los pequeños. Ante el gran número de refugiados greco-chipriotas, procedentes de las zonas ocupadas por los turcos, la Cruz Roja Internacional, el Ejército inglés y otros organismos están prestando su ayuda. — (Foto FIEL-ENL)



# MAEZTU Y LOS SILENCIOS

Por José Luis VAZQUEZ-DODERO

**R**EUNO para los lectores de la Agencia Logos, que tuvo la amabilidad de pedirme antes que nadie una colaboración sobre Maeztu, con motivo del entonces próximo centenario de su nacimiento, unas notas que acaso pudieran haber formado parte del libro que nunca escribiré. Digo que nunca escribiré el libro acerca de Maeztu, porque tengo la certeza mora de que así será; no porque no me hubiese gustado escribirlo. En realidad el original sobre un aspecto de su pensamiento yace muerto y sepultado, hace unos tres lustros, en algún rincón de mi despacho casero; pero ni siquiera sé en cuál, pues trabajo en una pieza donde los libros, las butacas y algunos muebles más se encuentran en un desorden admirable. En un desbarajuste tan perfecto que podría servir de pauta para desordenar las cosas, si, paradójicamente, el desbarajuste pudiese ser regido por normas.

Más para escribir sobre Maeztu después de lo que ya se ha escrito harían falta, en mi caso, dos cosas esenciales: tiempo holgado y esperanza de comprensión. Y la verdad es que no cuento con ninguna de las dos. Con la primera, por razones ininteresantes para el lector. Con la segunda porque Maeztu, salvo excepciones muy contadas, es uno de los escritores sobre los que ha recaído la peor de todas las sentencias, que no es la que condena a perpetuos agravios o injurias, sino la que decreta para el reo el hielo de muerte del silencio.

Un crimen ha hecho de un poeta español —sin duda digno de figurar para siempre en la historia de nuestras letras— una figura universal, más conocida que Lope, Quevedo, Garcilaso o Fray Luis. Pregunten ustedes al ciudadano medio de cualquier país, y comprobarán que esto es cierto. Pero otro crimen apenas ha suscitado reprobaciones, y de añadidura, ha condenado al muerto a una segura ejecución: la del mutísimo riguroso, implacable. Hay algo más cruel que hacer sucumbir a quien no tiene que abandonar la vida. Ese algo es condenarle, en la medida de lo posible, a ser un desconocido. Sobre todo cuando el derecho a ser conocido nace de preclaras cualidades morales e intelectuales.

Es lo mismo que ha ocurrido a Chesterton, quien por cierto, nació, como Maeztu en 1874, y murió, como Maeztu, en 1936. Chesterton es un maestro del humor penetrante. Tuvo los dos: el humor a secas, o por antonomasia, el que se inhibe ante el principio de contradicción, como vio D'Ors, para cualquier caso, con profunda agudeza, y nos hace sonreír placida, serenamente; y el otro humor, menos difícil, el que nos mueve a reír, a veces, a mandíbula batiente.

Tengo una copia de lo que Fernando Vela publicó, hace unos treinta años, denunciando el silencio hostil en torno al estúpido escritor inglés, por ser un aguerrido soldado de cristianismo. Y es que no se le perdonará nunca que, a semejanza de Pablo, es decir, utilizando el arma afiladísima de la paradoja —arma blanco y arma de fuego a un tiempo— otro converso como el de Tarso hiciese reír en nombre de la Cruz, a todo el Occidente, y tal vez al Mundo entero. Y menos aún que desafiase con su optimismo, hijo de la esperanza cierta, a un mundo agnóstico hastiado, tenebroso.

Hace sólo dos meses, una señora norteamericana que ha venido a Madrid en busca de datos para su tesis doctoral acerca de Maeztu, me refería que cierto profesor español en el exilio se había negado a dirigirla, al proponerle ella la materia de la investigación. La negativa provino de que el profesor no quería que se abordase el tema. Ella, que iba movida exclusivamente por el valor de la figura y de la obra de Maeztu, y no por pasión política o religiosa de ningún género, se lo hizo saber a otro profesor, éste nativo, el cual quedó sorprendido del sectarismo y se avino a patrocinar el trabajo.

En otra ocasión afirmé que Maeztu fue el único escritor de su generación que vio aproximarse la catástrofe. «Ya no tiene sentido —escribía en 1930— suponer que en España no puede pasar nada». Y también: «No cabe duda de que si se implantase en España una República radical-socialista, inspirada por el credo socialista y antirreligioso de la casi totalidad de sus mantenedores, al cabo de pocos años se produciría en el país un levantamiento armado de carácter tradicionalista».

Reconozcamos que haría falta un profundo amor a la verdad y un perfecto desapasionamiento para sobreponerse a la enemiga que despierta una visión tan lúcida, rubricada, además, por una conducta acorde y una muerte prevista y aceptada heroicamente. Sólo Madariaga, entre los intelectuales que militaban frente a Maeztu, ha tenido el valor de ser justo con él. La justicia surge, en estos casos, como un tributo de la razón serena, que se niega a ser gobernada por el tumulto exaltado de los sentimientos. De los hombres que se atienen sólo a su sentimiento, decía Hegel que había que dejarlos. Yo sigo el consejo del gran pensador.

# ARTES MARCIALES



San Francisco. — Tiny Emiko Maki, a la derecha y Mesami Ikoda, por los aires, durante la demostración de los artes marciales japoneses en el Centro japonés de San Francisco. 32 expertos llegados de Japón participarán en la EXPO-74 en Spokane, Washington. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## CRONICA TEATRAL MADRILEÑA

# EN MADRID NO HAY MAS TEATRO VERANIEGO QUE EL DEL PARQUE DE ATRACCIONES

- En tiempos hubo muchos locales de este tipo
- En uno se estrenó «La Bohème» y en otro «La Gran Vía»

Madrid (Crónica teatral especial para la Agencia Logos, por Federico Galindo). — El único teatro de verano que hoy funciona en Madrid es el del Parque de Atracciones de la Casa de Campo, teatro de verano y a veces también de invierno, ya que en algunas ocasiones suelen darse en él espectáculos diversos.

Los tiempos han cambiado mucho desde aquellos estios en que en la capital se abrían dos o tres locales al aire libre y en ellos, en ocasiones, se dieron a conocer obras que alcanzaron gran éxito o se ofrecieron conciertos de gran calidad.

Así, en el teatro Rossini, local que se instaló en los Campos Elíseos, se estrenó la ópera de Gounod «Fausto».

Asimismo estreno famoso en otro local de verano, el teatro Felipe, que estuvo ubicado junto a los jardines del Buen Retiro, fue el de la celebrada revista «La Gran Vía», dada a conocer en los primeros días del mes de Julio de año 1886.

También fue estreno veraniego importante el de la ópera de Puccini «La bohème» que se representó en el Teatro Circo del Príncipe Alfonso situado en los terrenos que hoy ocupan tres casas junto al edi-

ficio Colón y en él se oyó por vez primera el pasadoble de «Los voluntarios», título de una zarzuela a la que puso música Gerónimo Giménez.

Otras obras que también al-

canzaron bastante popularidad fueron estrenadas en otros teatros veraniegos de la Villa y Corte.

Ahora, como hemos dicho, el único teatro veraniego que fun-

ciona en Madrid es el del Parque de Atracciones. El género que en él se cultiva es el de variedades, actuando como presentador Torrebruno.

ENSAYOS

Si en la actividad teatral en los locales cerrados es escasa en estos días, en cambio hay ya muchos escenarios en que se ensaya con vistas a la inauguración de la próxima temporada.

Por cierto, que en muchos de ellos ha sido motivo de comentario la serie que bajo el título «Silencio, se estrena» ha dado Adolfo Marsillach en Televisión Española, serie en la que se ha recogido fielmente el ambiente teatral, que el público no conoce. Quizá por esto no ha calado en el público con la fuerza que merecía.

Así en el teatro Martín se han reunido las huellas de José Sazatornil para rememorar el vodevil de Michael Pertwee «Una noche de «Strip tease», representado durante muchas fechas en la pasada temporada.

En el Pequeño Teatro T.E.I. se dan los últimos toques a la obra del escritor hispanoamericano «Te juro, Juana, que tengo ganas», pieza que se dará a conocer dentro de escasos días.

Pero donde los ensayos son más importantes es en el teatro de la Zarzuela, en el que el día 3 de Septiembre se iniciará el III Festival Internacional de Danza, Madrid.

En este día se presentará el «Ballet Estrellas de Bolshoi de Moscú», presentación que ha despertado gran expectación entre los habitantes de la capital.

Después de la actuación de este famoso «Ballet» desfilarán otros, de gran categoría también, pues ya existe numeroso público para este género, que cada vez cuenta con más adeptos.

**SAN MIGUEL**  
FABRICAS de CERVEZA y MALTA, S. A.  
**NECESITA**  
**DELINEANTE INDUSTRIAL**

SE OFRECE:

- Trabajo estable.
- Sueldo a convenir.

SE EXIGE:

- Experiencia en delineación industrial.

Interesados escribir al apartado 269 o bien llamar al teléfono 22 39 00 para concertar entrevista.

# URGENTE

## DECORADOR COMPRA TODA CLASE DE OBJETOS ANTIGUOS

Silleras, vitrinas, porcelanas, guarniciones de relojes y relojes de sobremesa y pared y de bolsillo. Toda clase de cuadros, figuras de bronce, bargueños, cómodas, objetos de plata, lámparas y pisapapeles de cristal.

PAGO PRECIOS ELEVADOS

Paso a domicilio. Para avisos: Hotel España. Señor JIMENEZ. Teléfono 20 63 40





# LLAMAMIENTO AL SENTIDO CIVICO Y SOCIAL PARA EL MEJOR DESARROLLO DE LA «OPERACION RETORNO»

En la Prensa de ayer se publicó nota de la Delegación de Tráfico del Excmo. Ayuntamiento de Burgos, comprensiva de un conjunto de normas transitorias de circulación que regirán excepcionalmente durante los días 28, 29, 30 y 31 del presente mes, en que se estima más densa la circulación por esta capital con motivo del final de las vacaciones de verano, coincidente con estos días, tanto por lo que se refiere a extranjeros como a nacionales, que surcarán nuestras vías principales en ambos sentidos. Las normas de referencia son el resultado de un concienzudo y minucioso estudio realizado conjuntamente por los organismos provinciales y locales competentes en materia de tráfico, aprobadas en reunión celebrada en este Gobierno Civil, en la certeza de que el plan establecido es el más idóneo para lograr una relativa fluidez de circulación que libere en lo posible, a los automovilistas, de la angustia de los frecuentes embotellamientos. Tales normas comportan, indudablemente, unas limitaciones acusadas en relación con el normal cuadro vial de circulación ordinaria por la capital que, necesariamente, originarán sensibles molestias a los vecinos, tanto transeúntes como usuarios de vehículos que desarrollen sus actividades dentro de la población. Pero las exigencias de atender a un interés más general, en un corto período de tiempo de cuatro días, justifica la implantación de esas medidas restrictivas de la libertad de movimientos en el quehacer cotidiano.

Y es por ello que este Gobierno Civil se permite hacer una llamada al sentido cívico y social de cuantos burgaleses hayan de padecer las molestias señaladas para que adopten una actitud de reflexiva conformidad y, en evitación de que se prodiguen o multipliquen tales molestias, restrinjan el uso de vehículos por el interior de la población, durante esos cuatro días señalados, aunque suponga un reconocido perjuicio para su autodeterminación, pero que tendrá la compensación derivada de su contribución a resolver, en lo posible el agudo problema de tráfico de estos repetidos días y no incrementar las propias molestias.

Este organismo provincial testimonia su anticipado agradecimiento a la población burgalesa que siempre ha demostrado saber responder en cada ocasión con la disciplinada actitud que le impone el cumplimiento de sus deberes ciudadanos.

Burgos, 28 de Agosto de 1974.

El gobernador civil accidental. — Casto Pérez de Arévalo y Burguete.

## Adjudicadas las obras de un nuevo Colegio nacional de EGB a construir en Gamonal Importan más de 22 millones y el Centro será para 640 alumnos

El Ministerio de Educación y Ciencia, ha resuelto adjudicar las obras de construcción de un Centro de Educación General Básica de 16 unidades (640 alumnos) en nuestra ciudad, a la empresa «Cutillas Hermanos Constructores, S. A.» por un importe de 22.182.183 pesetas.

Según nuestras noticias, el nuevo Colegio se construirá dentro de una parcela de veinte mil metros cuadrados, en el ala derecha del barrio de Gamonal y en terrenos lindantes con las llamadas viviendas de Casares, terrenos que adquirió —y puso previamente a disposición del Ministerio de Educación y Ciencia— el Ayuntamiento de nuestra capital.

Se espera que en próxima fecha el mismo Departamento ministerial resuelva también construir un Instituto mixto de Bachillerato de 120 plazas cerca del nuevo Colegio nacional, a cuyo objeto ya está afectada la parte sobrante del solar en previsión, además, de un segundo Colegio nacional de E. G. B.

### SE NECESITA EMPLEADO

Sabiendo conducir Con vivienda Informes Vitoria, 28, portería (R. O. C. 10.713)

# REVISTA DE PRENSA

## ¿QUE PRETENSIONES MUEVEN A EL INMOVILISMO?

El Régimen no sólo ha logrado un país en paz, orden y desarrollo económico y social, sino que ha conseguido además un Estado jurídicamente ahorrado de Constitución abierta y perfectible. Lo decisivo ahora, en el curso que se avicina, es agotar generosamente el programa del presidente del Gobierno y colaborar para que no padezca merma o recortes. Cué menos que un terreno de juego delimitado por leyes refrendadas hace quinquenios. Mayor moderación no cabe. Y a la Monarquía se le brinda, en su configuración formal, los supuestos imprescindibles para que principio su andadura en condiciones homologables y de su área geográfica. Ante tanta evidencia, ¿qué pretensiones mueven al Inmovilismo, si se nos permite el retruécano? (Negriñ, «Pueblo»)

El sistema político español no ha renunciado nunca, ni en sus mismos orígenes, a la proclamación de sus ideales democráticos. Por ello es una fundación popular, una afirmación colectiva que acepta el Norte de un rumbo nuevo. En sus miembros y en sus estructuras (y acaso sólo desde ellas) es posible conseguir que la democracia, como ideal humano, de-

je de ser una utopía y pase a ser una realidad afirmativa, positiva y creadora. (Edi «Arriba»).

## CREDITOS A EMPRESAS Y ORGANISMOS PUBLICOS

Los concedidos por el Banco de España han descendido. En 2.121 millones de pesetas descendieron los créditos del Banco de España a empresas y organismos públicos durante el pasado mes de Julio, descen-

diendo al finalizar dicho mes, a la cifra total de 82.278 millones de pesetas, según datos de la citada entidad bancaria. De dicho total correspondían a los organismos agrícolas 66.083 millones de pesetas, con aumento de 763 millones de pesetas durante el citado mes, y a los no agrícolas 16.195 millones, con disminución de 2.884 millones de pesetas en el mismo período («Arriba»).

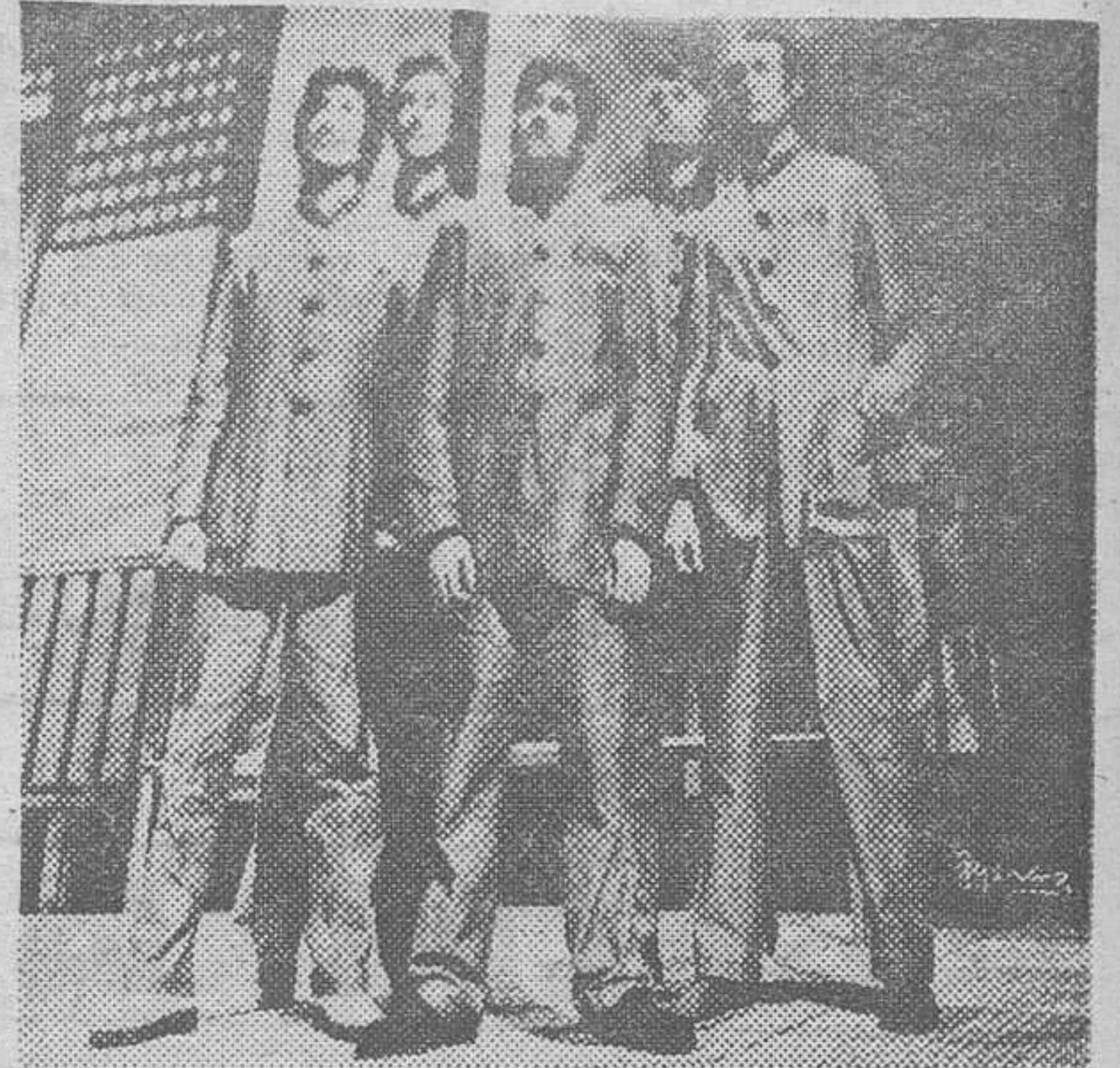
## EL GRAN TEATRO

EN SU TRIUNFAL CAMPAÑA TEATRAL DE VERANO

PRESENTA HOY CON ORGULLO

8 TARDE Y 11 NOCHE

EL MAYOR IMPACTO DE LA TEMPORADA EN MADRID



FRANCISCO VALLADARES • MANUEL GALLARDO  
de  
**LA FUNDACION**  
de  
ANTONIO BUERO VALLEJO  
con  
JOSE ALBIACH • MERCEDES LAZCANO • FRANCISCO CASARES  
J. M. CERVINO • ENRIQUE PAREDES • ARTURO ARMADA  
Espacio escénico Dirección  
VICENTE VELA JOSE OSUNA

LA MAS IMPORTANTE OBRA DEL GENIAL AUTOR ANTONIO BUERO VALLEJO

¡EL ACONTECIMIENTO TEATRAL QUE EL BUEN AFICIONADO ESPERABA VER!

2 UNICOS E IMPORROGABLES DIAS DE ACTUACION EN BURGOS

TAQUILLA ABIERTA:

De 12 a 2 tarde y de 4,30 en adelante

## CINE CONSULADO

HOY, en sesión continua desde las 5  
NUEVO PROGRAMA DOBLE



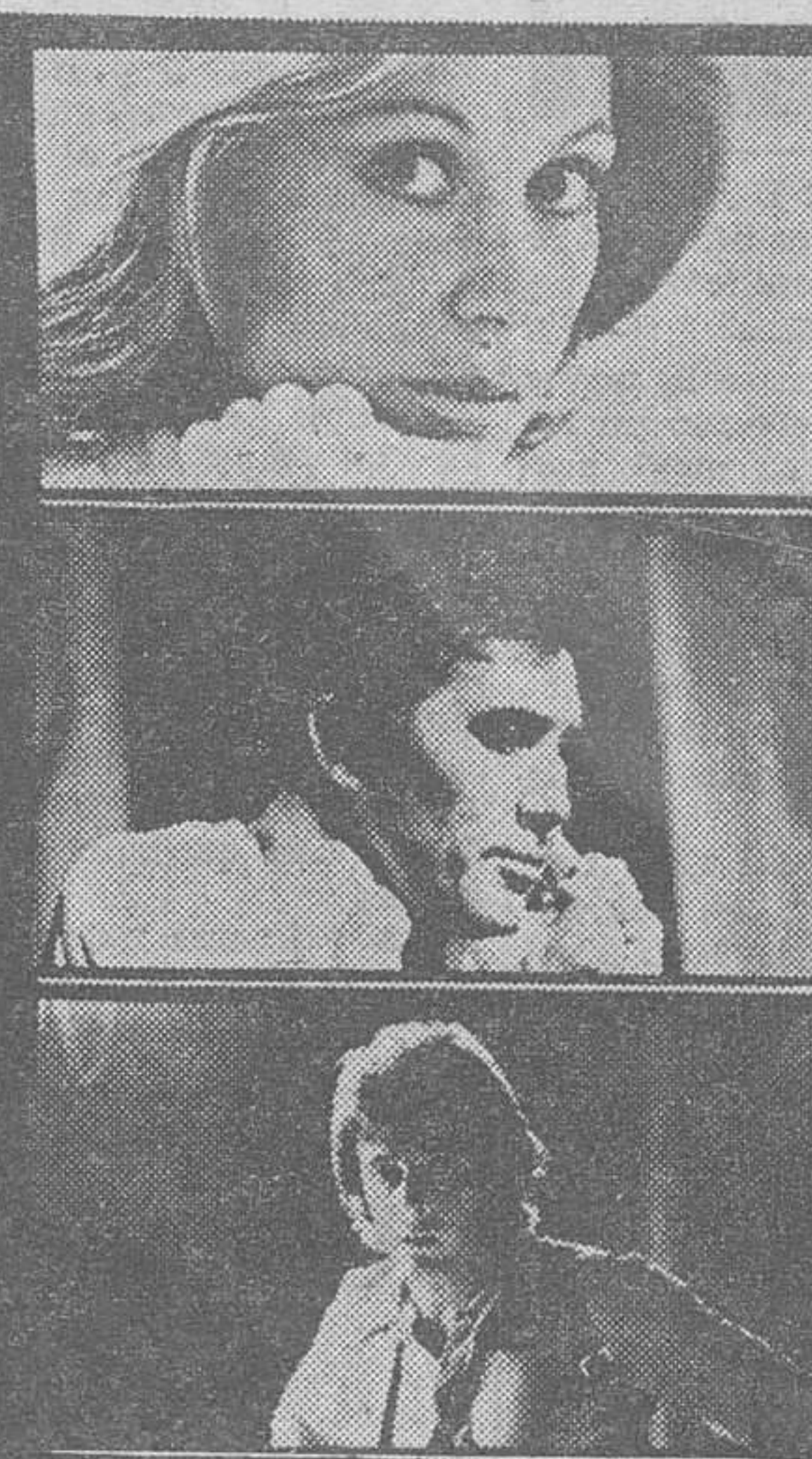
**Genoveva de Brabante**  
EASTMANCOLOR  
MARIA LOBE ALBERTO STEPHEN  
ALFONSO LUPO FORSYTH  
DIRECTOR LUIS MONTER  
COMPOSICION MARIANO VASQUEZ (MUSICA) LUIS MONTER (DIALECCO) SAL 1964

¡Nunca el cine reflejó con tanta propiedad la magnificencia y la corrupción de una época!

## LAS GLADIADORAS

SUSY ANDERSON

(Autorizada para mayores de 14 años y menores acompañados).



Compañía  
**MARIA JOSE GOYANES**  
con  
**FERNANDO GUILLEN**  
y  
**EMILIO GUTIERREZ CABA**  
en

**USTED TAMBIEN PODRA DISFRUTAR DE ELLA** una comedia de

**ANA DIOSDADO**

con  
**MERCEDES SAMPIETRO**  
y la colaboración de

**LUIS PEÑA**

dirigida por  
**JOSE ANTONIO PARAMO**

ESTA OBRA SE REPRESENTA CON EL MISMO REPARTO Y MONTAJE QUE EL DE SU ESTRENO EN MADRID

!!! MESES Y MESES DE LLENOS EN MADRID !!!

HOY 8 tarde  
y MAÑANA 11 noche

¡EL ACONTECIMIENTO MAS IMPORTANTE DEL AÑO TEATRAL!

## TEATRO AVENIDA

«Obra inteligente, colosal, acusadora, fuerte, pero de buen gusto, vale la pena admirar y meditar».

— Juan Antonio Castro —

— DOMINGOS A B C —

!!! EL EXITO INCOMPARABLE DEL AÑO !!!

NOTA: Quedan rigurosamente suspendidos los pases de favor.



Por Carmela Vicente FALAIÑE

JOSE BANUS, FAMOSO CON «F» DE ORO

El promotor turístico de más campanillas en la costa del Sol, D. José Banús, recibió el pasado sábado la «F» de oro concedida por la Tertulia madrileña de periodistas a los más destacados personajes de la vida española. En su sencillo estrado a orillas del mar le fue impuesto el galardón y pronunciaron los discursos de rigor los amigos de homenajeado. Fernando de Liñán, José Solís Ruiz, Duquesa de Alba, gobernador de Málaga, alcalde de Marbella etc...

Merecido broche de oro a la labor de este trabajador silencioso (como él mismo se retrata) que tanto contribuye a ha-

cer la vida agradable a los visitantes de la Costa.

SECRETARIA PARA TODO, LA DE LIZA MINNELLI

Ultima actuación, el día 17, de la Minelli en Marbella.

Más aplausos, más flores, más «bravos» para esta diva cuyo talento ha convencido a los más escépticos. Hasta un espontáneo se tiró escenario, levantó en vilo a la estupefacta cantante: «Son ustedes terroríficos, me hacen feliz», rió en el micrófono a Liza y despidió a su asaltante con un azote.

Mientras, en la sala se representó otro espectáculo, una tragicomedia a cargo de los to-

tógrafos de Prensa. A pesar de la casi terminante prohibición, no habían cesado de retratar las mil y una lizas que nacen de su interpretación.

La manager y secretaria de la Minelli apareció entre nosotros hecha un basilisco repartiendo puñetazos y empujones a todo el que llevara cámara en ristre. Varios alguaciles de la empresa exigían a voz en grito que les entregase los rollos impresos. En vano. Intercambio de groserías amenazadas por parte de los ponposos «responsables».

Don José Banús zanjó la cuestión a favor del deber informativo por encima de cualquier interés: «Ustedes hagan su trabajo».

Dofia Steevy, secretaria rexeadora de Liza cobra, por lo visto, cada instantánea de su protegida en funciones.

Y de los embravecidos apoderados, encargados y demás caciquillos jamás se supo, hicieron mutis por el foro.

VOLVIO LA UNIVERSAL AMPARO MUÑOZ

Sonrisas y lágrimas, en el aeropuerto de Málaga, revuelo en torno a Mis Universo que regresó ayer a su patria chica.

«¡Ahí viene su hija corriendo, señora!» Segundos después el abrazo de una madre a la hija más guapa del Mundo. El padre trata de disimular sus lágrimas a los curiosos y a su hija, Amparo repite que está muy contenta, que se moría por volver a su tierra agitada y mareta, sonríe saluda. Reconoce a una señora entre los que vitorean: «¡Pare qué es mi tía». Mis Universo se marcha a su barrio con toda la familia y Máximo Valverde que va pisándola los talones desde que ha llegado.

Mabella, 21 de Agosto.

## COPRAS A

PRECISA

### PEONES y APRENDICES

17 AÑOS

— Auténticas posibilidades de promoción, sueldo fijo e incentivos.

Interesados presentarse de 16 a 19 horas, excepto sábados, en las oficinas de

CAMPOFRIO

FRANCISCO GRANDMONTAGNE, S/N.

Departamento de Personal

# La BOLSA

## SOSTENIMIENTO DESIGUAL

MADRID

(Información facilitada por el Banco de Santander).

COTIZACIONES

**BANCOS.** — Santander, 1.094; Central, 1.352; Español de Crédito, 860; Hispano Americano, 783; Ibérico, 1.061; Popular, 1.005; Bilbao, 1.300; Vizcaya, 1.055; Bankinter 705.

**ELECTRICAS.** — Electra de Viesgo, 175; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 120; Fecsa (de 1.000), 161,50; Hidroeléctrica Cantábrica, 179; H Española, 180,50; Iberduero, 258; Sevillana de Electricidad, 187; Unión Eléctrica Madrileña, 160; H. Cataluña, 138.

**VARIAS.** — El Águila, 240; Ebro, 70; Dragados y Construcciones 1.070; Encinar, 284; Trbbs, 276; General de Inversiones, 700; Cartisa, 478; Jampsa, 291; Tabacalera, 460; Cros, 185; Energía e Industrias Aragonesas, 185; Explosivos, 341; Española de Petróleos, 427; Hornos de Vizcaya, 223; Citroen Hispania, 146; Metalúrgica Santa Ana, 251; Material y Construcciones, 119; Fensa, 259; Nueva Montaña Quijano, 220; Telefónica, 399; Sniace, 159; Metro Madrid 181; Mobinter, 390; Galerías Preciados, 600; Celvasa, 790; Bansaferon J., 110,60.

BILBAO

**BANCOS.** — Vizcaya, 1.065; Bilbao, 1.300.

Banco de Santander

BOLSA BANCA CAMBIO  
Español 12

Madrid (De nuestra Redacción). — Había cierta curiosidad por ver cómo empezaba la semana después del pinto del viernes pasado, ya cansado en su cierre. La verdad es que a nuestro regreso hemos encontrado la Bolsa, tan desambientada como la dejamos. Dicen que ha aumentado algo la concurrencia, y con la clientela más profesionalizada un tanto reservada, tirando a recelosa en las pequeñas reacciones técnicas. La tendencia ha sido irregular, hay suaves mejoras frente a nuevos goteos, sobresallendo el tono medio de afianzamiento en las eléctricas, la casi estabilidad del sector de Bancos comerciales en la forma acostumbrada, la abundante demanda del Banco de Santander en órdenes compradoras de menudeo sin operar, y la flojedad de varios valores de la construcción. El volumen de operaciones nos ha parecido bastante aceptable, con un cierre entre cansado e indiferente, según valores. Naturalmente, en los valores nuevos de poco mercado y muy apadrinados hay mejoras lineales empezando por varios Bancos, o han dejado constancia de una posición más alta del dinero, sin operar.

En este entorno general cabe destacar la subida de 10 en el Águila y Celvasa, 8 Portland Valderrivas y 5 Telefónica, Tabacalera, Hidro Cataluña, y 12 Norvasa. Frente a ellos, las bajas de 9 como en Urbbs, 5 Vallehermoso y 4 Cartemar. Marcan dinero sin contratar Banco de Galicia (2.025), Valencia (1926) Material (119) y Flegueras (130) y Galerías Preciados (600). Por contra, oferta sin contrapartida en Urbanizadora metropolitana (814), Fasa-Renault (114), Seat (251) Grupo Velázquez (1.280). Auxiliar de Ferrocarriles pierde la par (a 97 por cien). Índice 108,57 (más 0,34).

JUSTO IRIONDO MENDIETA

La propaganda es el todo.

Diario de Burgos



garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

# APARCAMIENTOS Y FINANZAS, S. A.

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DEL  
APARCAMIENTO DE LA

## PLAZA MAYOR

RUEGA DISCULPEN LAS MOLESTIAS QUE ORIGINA LA REALIZACION DE LAS OBRAS

Arquitecto autor del proyecto:

DON EUGENIO GUTIERREZ SANTOS

Arquitecto director de la obra:

DON VALENTIN JUNCO CALDERON

Aparejador:

DON JUAN ANTONIO SAIZ ISASI



# CRONICA POLITICA

## LOS MINISTROS EN GALICIA

■ «¿Será el Príncipe capaz de organizar la vida política española?», pregunta Garrigues Walker

■ Sobre el próximo Consejo de ministros

Madrid (De nuestra Redacción) — Dos temas de Prensa han acaparado hoy la atención de los medios informativos madrileños. De una parte, «Ya» editorializa —en vísperas de la reunión ministerial de Meirás— sobre algo que puede «ser irreparable» (título del editorial), refiriéndose a la ausencia de «Sol de España» que como se sabe está cumpliendo estos días la sanción que le fuera impuesta por el Consejo de ministros últimamente celebrado. «La sanción de un periódico, incluso temporal —dice «Ya»— es una sanción siempre grave y de imposible reparación». Aclara el periódico de la Editorial Católica que no está contra la suspensión como «posible penalización», pero recalca que lo que pide es que «su aplicación se aplase hasta el fallo definitivo». Recuerda que en este mismo sentido se expresó en su día el anterior Sindicato nacional de Prensa, Radio Publicidad y Televisión, y posteriormente lo ha hecho suyo el Sindicato actual. La argumentación del periódico es ésta: Si bien es cierto que con el artículo 101 de la Ley de 1958 sobre procedimiento administrativo «Los actos y acuerdos de la Administración serán inmediatamente ejecutivos», ese mismo artículo prevé alguna excepción, que desarrolla más adelante el artículo 116 de la misma Ley cuando dice textualmente: «La interposición de cualquier recurso, excepto en los casos en que una disposición establezca lo contrario, no suspenderá la ejecución del acto impugnado, pero la autoridad a quien compete resolverlo podrá suspender de oficio, o a instancia de la parte, la ejecución del acuerdo recurrido en el caso de que dicha ejecución pudiera causar perjuicios de imposible o difícil reparación».

En la opinión de «Ya» éste es el caso de la suspensión de un periódico: imposible reparación.

El segundo tema periodístico del día se refiere a la revista aragonesa «Andalán», cuyo director, según «Informaciones» y «Pueblo» ha sido llamado a declarar esta mañana ante el Juzgado de Instrucción número 3, de Zaragoza, en cumplimiento de un exhorto que con carácter de urgencia ha enviado el Tribunal de Orden Público.

El director de la publicación quincenal es don Eloy Fernández Clemente, y parece ser que la diligencia que se pide, tiene relación con tres artículos aparecidos en el número 46 de la revista. Estos artículos, según la Prensa de Madrid, serían: un editorial sobre «La enfermedad de Franco» (en el que se hacían algunas consideraciones acerca del momento en que la sucesión de la Jefatura del Estado se efectúe con carácter definitivo) un artículo titulado «No hay vacaciones» que se refería a la situación política general del país, firmado por el seudónimo L. Gil Romeu, que corresponde al profesor don Guillermo Fatas.

Durante los últimos meses la revista «Andalán» se ha encontrado con algunas dificultades menos graves de tipo administrativo, y en estos momentos, dada su acogida por el público, tenía solicitado al Ministerio el aumento de tirada, pues la venta actual cubría casi el techo hasta el que estaba autorizada.

### «DEMOCRACIA Y RESPONSABILIDAD»

La reducida clase política que todavía mantiene el fuego sagrado en Madrid, se ha desayunado esta mañana leyéndose de un tirón el artículo de la primera página de «A B C», titulado «Democracia y responsabilidad», que afirma Joaquín Garrigues Walker. Comienza así: «El Príncipe de España es ya hoy Jefe de Estado en funciones y mañana lo será de pleno derecho. Y Rey de España. ¿Y después qué?»

Tras una serie de consideraciones sobre los comportamientos y organización política de países europeos, Garrigues Walker, alude a España para decir: «En este país, que se dice que no es monárquico, (el Príncipe de España) será proclamado Rey, en cumplimiento de los textos constitucionales vigentes». Dice después: «En las conversaciones llamadas políticas se saca la impresión de que los problemas del país los tiene planteados el Príncipe y él sólo nos los tiene que resolver», planteamiento bajo el que subyace «un problema básico de educación cívica de los españoles», en opinión del articulista. Cree que en España ha habido una renuncia colectiva a gobernar, y que cuando llegue el Príncipe a la Jefatura del Estado, volvemos a plantearnos los mismos interrogantes: «Será el Príncipe capaz de organizar la vida política española? ¿Podrá sobrevivir? en el juego político posterior a la complejidad de los problemas que quedan por resolver?».

Cree Garrigues Walker, que el Príncipe de España no es un superhombre y que su «vida y su acceso a la Jefatura del Estado, ha sido muy difícil y compleja, y muy pocos en sus circunstancias hubieran sido capaces de actuar con la prudencia y la habilidad con que él lo ha hecho». Pero añade que «lo que tiene que hacer en el futuro, es mucho más difícil». Y concluye: «En la medida en que los españoles estemos dispuestos a pagar el precio de la libertad, a compartir solidariamente el esfuerzo de la democracia, y sólo en esta medida, el Príncipe de España será como usted y yo deseamos, un gran Rey demócrata».

### • ANTE EL CONSEJO DE MINISTROS

¿Adoptará o no importantes medidas el próximo Consejo de ministros? Por lo que uno escucha y lee aquí, hay división de opiniones. Así, para el enviado especial de «Pueblo» a La Coruña, Juan José Callejas, efectivamente habrá «importantes medidas económicas». En cambio, para «Informaciones» «no parece que vayan a salir acuerdos de especial relevancia de este Consejo». Para este último periódico, se seguirá con la tradición de los Consejos celebrados en el pazo de Meirás, que atendieron siempre en especial a los asuntos pendientes de resolución que afectaban a la región gallega. Para el vespertino de los Sindicatos, por el contrario, «todo

parece indicar que se adoptará alguna medida económica de vital importancia para el país», pero no dice qué tipo de medida puede ser ésta.

Por otra parte, en círculos políticos se comenta que pudieran acordarse en el próximo Consejo de ministros algunas modificaciones en el actual sistema de control de precios, así como la concesión de algunas ayudas que paliarán en parte las consecuencias de las catastróficas tormentas que afectaron a varias zonas agrícolas. Se cree que pueden estudiarse también, a nivel de Gobierno, las repercusiones de la quiebra de la «Court Line» en la industria turística española. Otro tema en el que los ministros tienen que apretar el acelerador, porque el tiempo se les echa encima, es el de los presupuestos generales del Estado, que como se sabe debe estar en las Cortes antes del 15 de Octubre próximo. Claro está que hasta esa fecha quedan aún varias reuniones ministeriales.

### • LA RESIDENCIA FUTURA DE DON JUAN DE BORBON

«La Vanguardia», de Barcelona, ha mantenido estos últimos días a un enviado especial en Palma de Mallorca, y en su servicio publicado hoy, dice entre otras cosas, que «no parecen ser ciertos los rumores que han circulado sobre la posibilidad de que el Conde de Barcelona fijará su residencia en España».

«En estos momentos puedo afirmar —se dice también en la crónica— con toda seguridad que don Juan de Borbón continuará viviendo en Portugal».

En la actualidad, don Juan de Borbón, y miembros de su familia, están realizando un pequeño crucero, a bordo del yate «Giralda» por varios puertos de las Islas Baleares, tras del que recalarán nuevamente en Palma, y después, siguiendo las costas españolas se trasladarán hasta Estoril.

El enviado de «Vanguardia», que ha podido hablar con don Juan, dice que «El jefe de la Casa real española, sigue teniendo sobre la Monarquía las mismas concepciones que ha mantenido a lo largo de muchos años»; y añade que ha podido constatar a lo largo de los tres días de su estancia en Palma de Mallorca «la gran armonía que existe entre todos los miembros (de la familia real), armonía que sin duda deberá ser altamente beneficiosa para el futuro del país».

RAMON CALANDA

## COMPANIA GENERAL DE SONDEOS

CALLE CASTILLA, 46. — VITORIA  
TELEFONO 22 36 04

## SE NECESITAN PEONES

70 PESETAS HORA

Con todos los derechos de Seguridad Social a cargo de la empresa, facilita ésta transporte a la obra; para trabajos a turno, posibilidad horas extras.

En Burgos, carretera Madrid-Irún Km. 234.

Teléfonos 20 12 87.

(R. O. C. Núm. 11.047)

## EMPLEADA HOGAR

Se necesita, sepa cocina, edad comprendida de 25 a 50 años. Sueldo espléndido. Escribir o llamar a Fernando Quintana Rueda, Monasterio de Irache, s/n. ESTELLA NAVARRA. Teléfono 55 06 50.

(Oficina de colocación referencia Núm. 373)

## RESTAURANTE OJEDA

NECESITA

APRENDICES DE MOSTRADOR  
Y PASTERERIA

(R. O. C. Núm. 11.046)

## COMENTARIO Y NOTICIA DE TELEVISION

■ ■ Por Juan Antonio LOPEZ REDONDO

### • DEMASIADOS REPORTAJES DE «LATA»

Ayer, en esta misma sección, mi compañero, Alberto Matthies se quejaba del desprecio que hacia lo informativo sienten algunos responsables de nuestra Televisión. El hecho que ponía como ejemplo no podía ser más claro: la interrupción de la prueba de fondo en carretera para profesionales, del Campeonato del Mundo de Ciclismo, con el fin de dar una entrevista con un personaje que no tenía ningún interés, en cuanto a la actualidad se refiere. Hoy ha llegado a nuestras manos la programación prevista en los programas informativos y más concretamente, en el espacio «Los reporteros», hasta el día 27 de Septiembre, que es la siguiente:

3 de Septiembre: «Las endemoniadas», programa realizado por Enrique Meneses.

10 de Septiembre: «Verano en los Alpes», por César Pérez de Tudela.

17 de Septiembre: «La última sonrisa de Asia», por Javier Pérez Pellón.

24 de Septiembre: «Que viva Méjico», realizado por Angel Marrero.

Nos parece muy bien que cuando no hay temas de más actualidad soportemos por la pequeña pantalla, reportajes que lo mismo se pueden dar hoy que dentro de un año. Lo que es realmente incomprensible es que la base de un programa informativo de la calidad y medios de «Los reporteros», esté en temas que nada tienen que ver con las noticias que, en el momento de emitirse, acaparan la atención del público. O lo que es lo mismo, pero dicho en el lenguaje de los profesionales de la información: demasiado reportaje en «lata» y poca noticia «fresca».

### • ESPAÑOLES EN EUROPA

El pasado día 21, por la primera cadena, y dentro del espacio «Sucede», pudimos ver el primer programa de «Españoles en Europa». Fue un programa sencillo, bien realizado y mucho más valiente que lo visto hasta ahora sobre el tema de los emigrantes españoles en Europa. La tesis fundamental de este primer espacio se centró principalmente en los motivos por los que estos trabajadores se tuvieron que marchar de España. Hablaron algunos emigrantes y pudimos escuchar respuestas que, en otro tiempo no muy lejano, habrían sido evitadas por la tijera. Esta noche, a las nueve, veremos el segundo capítulo de los tres que ha dirigido Luis López Salgado.

### • LOS ATREVIDOS

Las series policíacas americanas suelen disfrutar del favor de los telespectadores, pues no en vano consiguen una tónica general muy aceptable de calidad televisiva, a base de ritmo, suspense y un hacer ante las cámaras especial para la pequeña pantalla que no es lo mismo que cine en pequeño.

El episodio programado para esta noche se titula «El caso Bradley», y trata de las peripecias de la viuda de un soldado muerto en Vietnam, que vive de su casa con su hijo para evitar que sus suegros consigan la tutela del niño. La muerte accidental de un policía complica la huida. El asesino debe conseguir que la mujer no hable.

### • AUDIENCIA

Los boletines publicados por la Oficina de Prensa de TV. E. facilitan cada semana el índice de audiencia de los programas. El último publicado corresponde a la semana del 15 al 21 de Julio. A través de esa especie de clasificación general del interés de los espectadores, se pone de manifiesto algo de lo que se ha hablado en muchas ocasiones: el escaso «gancho» de las producciones propias de TV. E. El índice da el orden siguiente:

- 1.— El gran circo de TV. E.
- 2.— El hombre y la Tierra
- 3.— Largometraje
- 4.— La edad de oro del cine cómico
- 5.— Primera sesión
- 6.— Cannon
- 7.— La pantera rosa
- 8.— Kung - Fu
- 9.— Su mundo de usted
- 10.— Subasta de triunfos

Respecto del programa de Rodríguez de la Fuente, no hay nada que decir, puesto que va se le ha elogiado en repetidas ocasiones. Lo mismo se puede decir de ese divertido espacio de circo con destino a los niños, cuyos creadores y organizadores son los inefables Gabi Fofó, etc.

Pero lamentablemente, todos los que siguen en el interés de los telespectadores, nada tienen que ver con el ingenio creador de los responsables de TV. E. Incluso está ausente de este índice, un espacio que tradicionalmente agrupa a más espectadores en torno a la pequeña pantalla: los telediaros.

### • HOY, SEGUNDA PARTE DE LOS EMIGRANTES

Hoy dentro del espacio «Sucede», está anunciada por parte de TV. E. la segunda parte de una serie de tres, sobre los emigrantes. El reportaje, realizado sobre el terreno, por Luis López Salgado, trata hoy de los emigrantes en Europa y refleja los problemas de vivienda, el tiempo libre y la educación de los hijos.

José Luis Uribarri  
nuevo director  
comercial del  
Banco Peninsular

Madrid (De nuestra Redacción).— José Luis Uribarri, el popular locutor radiofónico y presentador de Televisión, ha sido nombrado, según noticias sin confirmar, director comercial del Banco Peninsular. Parece que el señor Uribarri dejará totalmente sus actividades radiofónicas, aunque quizá no las televisivas.

## EL PRINCIPE EN LA CORUÑA

(Viene de primera Pág.)

residencia veraniega del Caudillo.

### EN EL PAZO

La Coruña (Cifra).— El Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, llegó al pazo de Meirás, momentos después de las seis y media de la tarde de hoy.

Su Alteza, a la llegada, saludó a Su Excelencia el Generalísimo y a su esposa.

El Príncipe, durante su estancia en La Coruña, se alojará en el pazo de Meirás, donde el próximo día 30 presidirá el Consejo de ministros.

### LLEGADA DE

#### ARIAS NAVARRO

La Coruña (Cifra).— El presidente del Gobierno llegó hoy, procedente de Oviedo, a bordo de un avión «Mystere», de la Subsecretaría de Aviación Civil, en el que viajaba también el ministro de Asuntos Exteriores.

El presidente del Gobierno fue recibido en el aeropuerto coruñés, por los ministros del Aire, Justicia, Marina, Información y Turismo, secretario general del Movimiento y ministro de la Presidencia.

### TEMAS DEL PROXIMO CONSEJO DE MINISTROS

La Coruña (Logos).— (Del enviado especial de

## Otro vuelo espacial tripulado

(Viene de primera página)

nov tiene 32 años de edad. Nació cerca de Saratov, en el Volga y se graduó en una escuela superior de Aviación. Desde 1965 se entrena en el Centro de cosmonautas. Tiene dos hijos pequeños, niño y niña.

El ingeniero Lev Diomiz es el primer abuelo que asciende al espacio. Cuenta 48 años de edad, es de Moscú y se graduó en la Academia de Ingeniería Aeronáutica en 1956.

Desde 1963 se entrena en el Centro de cosmonautas. Tiene dos hijos, Serguei y Natacha, esta última con un hijo, Vladimir.

«Es una excelente pareja. Su programa de preparación fue muy tenso. La comisión estatal que les examinó para el vuelo calificó muy altamente sus conocimientos teóricos y prácticos», declara el cosmonauta Boris Volyov, entrenador de los cosmonautas.

El lanzamiento del «Soyuz-15» se efectuó ayer, día 26 de Agosto, a las 21,58 (H. E.).

## HA MUERTO EN CADIZ EL PRINCIPE BORGHESE AL QUE MUSSOLINI CONDECORO POR SU VALOR

Llevaba tres años fuera de Italia a raíz de descubrirse un presunto complot

Roma (Efe).— El Príncipe Junio Valerio Borghese ha fallecido ayer, en la ciudad española de Cádiz, según reveló hoy su familia, en Roma.

Por el momento, los familiares no han revelado las circunstancias de la muerte de Borghese, que se encontraba desde hace tres años fuera de Italia, a raíz del descubrimiento de un presunto complot que en Diciembre de 1970 debería

haber dado lugar a un golpe de Estado en Roma.

El ex-comandante de la «Décima Mas» a través de la organización de la extrema derecha «Frente nacional», se habría constituido en dirigente de una organización subversiva, según sus acusadores.

A pesar de que el 3 de Diciembre pasado, el Tribunal de apelación de Roma había anulado la orden de arresto y captura contra Borghese, que contaba 68 años de edad, éste no había querido regresar a Italia, viajando por varios países de Europa.

### LAS CAUSAS DEL FALLECIMIENTO

Cádiz (Cifra).— El príncipe italiano Junio Valerio Borghese falleció ayer a consecuencia de un colapso vascular periférico y pancreatitis aguda hemorrágica, según manifestó a «Cifra» el doctor don José Luis Sánchez Madrid, que atendió al enfermo tras su ingreso en el hospital de San Juan de Dios.

Livio Giuseppe Borghese hijo del finado se encuentra en esta ciudad y tramita el traslado del cadáver a Roma.

### DESCIENDE DE FAMOSOS PERSONAJES

Roma (Efe).— Militar, financiero, político y en sus últimos años, exiliado como presunto organizador de un complot contra la República Italiana, Junio Valerio Borghese falleció ayer en Cádiz. Había cumplido 68 años el 6 de Junio pasado. Era hijo del Príncipe Livio Borghese y de Virginia Keun, y descendiente de una de las más destacadas familias de la aristocracia romana, que han dado Papas, como Pablo V, o personajes ilustres de la Historia, como Paolina Borghese.

Junio Valerio Borghese se inició, después de los estudios en la carrera militar, descolando especialmente por sus acciones durante el período fascista y la segunda guerra mundial como comandante en jefe de la «Décima Mas», un grupo de comandos que se destacó por los ataques a los buques ingleses, incluido uno particularmente espectacular en la rada de Gibraltar. Por estas acciones fue, condecorado personalmente por Mussolini con la Medalla de oro del valor militar.

A partir del armisticio y de la creación de la República social, Borghese abandonó las acciones de guerra, participando en servicios de Policía en colaboración con las tropas alemanas, lo cual le supuso, al término de la segunda contienda, el ser procesado por un Consejo militar, acusándole como responsable del comando antes citado, de la muerte de unos 300 civiles.

Condenado a 12 años de prisión, en 1949, Junio Valerio Borghese, gracias a una amnistía general por delitos políticos, abandonó la prisión, anunciando que se retiraba a la vida privada y renunciaba a la política. No obstante, no obtuvo hasta casi nueve años más tarde su plena rehabilitación de los derechos civiles.

En 1958, asumió la dirección del Banco «Crédito commerciale e Industriale». Fue en la primera mitad de la década de los 60 cuando esta entidad bancaria se declaró en quiebra, calificada posteriormente por la justicia como fraudulenta, dejando un descubrimiento de casi 3.500.000 dólares. El proceso por esta quiebra concluyó el 12 de Julio pasado, con una condena de dos años de reclusión y 1.300 dólares de multa para el príncipe Borghese.

Volvió a la política con la formación del «Movimiento social italiano», aunque inmediatamente se situó en posición de disidente, manifestándose partidario de un comportamiento activista.

Fundó los «Fratelli separati del

M.S.I.» y otras organizaciones diversas, hasta llegar, en 1967, a la creación del «Frente nazionale», en la que logró reagrupar a diversas organizaciones consideradas políticamente en Italia como «escuadristas».

Su presencia aparece en los incidentes registrados en Reggio Calabria en el verano de 1970, a raíz del problema de la capital de la región entre dicha ciudad y Catanzaro, en coincidencia con el resurgimiento del movimiento «Avanguardia nazionale», que había vivido en la clandestinidad.

El 17 de Marzo de 1971, se inició el llamado «caso Borghese». A través de la Prensa, se dieron a conocer ciertas informaciones según las cuales el Príncipe en la noche del 7 al 3 de Diciembre de 1970, al frente de unos 600 hombres, habría estado a punto de llevar a cabo un golpe de Estado en Italia, para «crear un centro de poder que sustituya a las estructuras actuales». Abierto un sumario judicial, el fiscal dictó orden de arresto y captura contra Junio Valerio Borghese, quien logró abandonar Italia antes de que fuese cumplida.

El 20 de Julio de 1973 fue revocada la orden de arresto y captura contra Borghese. El 3 de Diciembre último, el Tribunal de apelación de Roma rechazó la querrela presentada por el Ministerio público, permitiendo, de este modo, retornar libremente a Italia a Borghese. Este, sin embargo, no lo hizo, permaneciendo en el exterior, hasta su muerte.

## El tribunal de O. P. condena a tres miembros de «ETA» a cuatro años de prisión menor

### Guardias civiles heridos al detonar un artefacto en Oñate

Madrid (Logos).— El Tribunal de Orden Público ha dictado sentencia por la que condena a José Miguel Sumeta Eguiá, a José Andrés Iriondo y Jacinto Goñi Berreña, a cuatro años de prisión menor cada uno, como autores de un delito de asociación ilícita.

La sentencia pone de manifiesto que en Lasarte (Guipúzcoa), los procesados se adscribieron a la ETA, organización secesionista, cuyo objetivo consiste en la segregación de determinadas provincias del territorio nacional para su constitución en unidad geográfica independiente, utilizando para este fin medios y procedimientos no pacíficos. Los procesados formaban parte del grupo «Frente militar», realizaron actividades de adoctrinamiento y capacitación de nuevos miembros y recibieron lecciones sobre el manejo de armas de fuego y confección de artefactos explosivos para liberar a los presos de la organización y realizar acciones terroristas.

### HERIDOS POR UNA

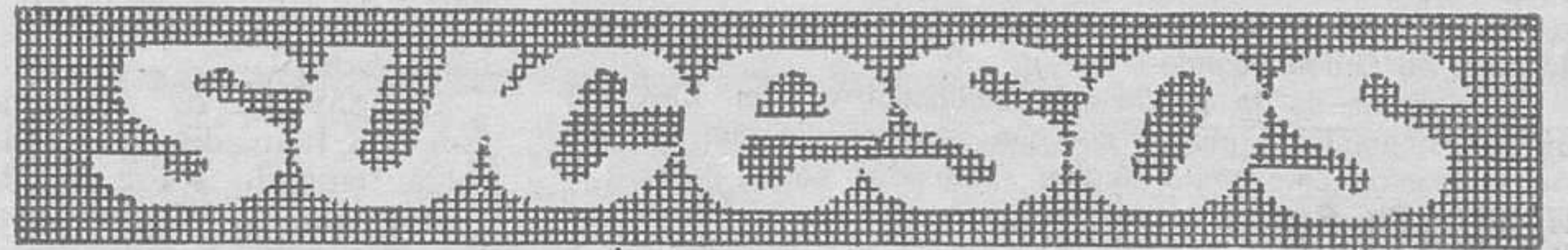
#### EXPLOSION

Oñate (Guipúzcoa) (Cifra).— Dos guardias civiles han resultado con heridas

leves al explotarles el detonador de un artefacto que estaban utilizando y que no había hecho explosión en el lugar donde había sido colocado en el Colegio San Lorenzo, pero la Guardia Civil lo descubrió antes de que explotase. Después de haberle quitado, la dinamita hizo explosión el detonador. Los dos guardias fueron asistidos de heridas de escasa consideración.

Por otra parte, cabe señalar que a última hora de la noche, hizo explosión otro artefacto en Oñate, en el jardín del palacio de Arcauz, cercano al nuevo cuartel de la Guardia Civil, en el que produjo escasos daños. La Guardia Civil continúa sus investigaciones para tratar de localizar a los autores de estos atentados, cuya identidad se desconoce, aunque en el Colegio San Lorenzo, donde hicieron explosión dos artefactos, se habían recibido noticias amenazadoras días antes, firmadas por «ETA», partido comunista. Viva el socialismo».

Más alegre es dar que recibir  
Cumple la alegría de la dádiva mediante quien puede llegar a todo el que te necesita



Las Palmas. — Como presuntos autores de un robo de joyas por unas ochenta mil pesetas cometido en el puerto de La Cruz de Tenerife han sido detenidos por la Policía José Miguel Menéndez Riverol, de 24 años y José Manuel González Merino, de 19, ambos reclamados por un juzgado de la Orotava. Parece que el pasado día quince en una discoteca del puerto de La Cruz José Manuel entabló amistad con dos súbditas holandesas y se puso a bailar con ellas. Luego aparecieron tres individuos más, llamados Javier, Felipe y José Miguel. Después marcharon a cenar a un restaurante y más tarde al hotel donde se alojaban las holandesas. Allí Javier, cuyos apellidos se desconocen y al que se busca intensamente, se apoderó de las joyas que se repartieron para salir más tarde con dirección a Las Palmas donde han sido detenidos. El desconocido Javier es el que se supone tiene más joyas en su poder.

Una persona muerta y otra herida al atropellarles un turismo

Tarragona. — La súbdita inglesa Jean Elisabeth Moran, de 29 años, de Nirby, cerca de Liverpool resultó muerta y otro súbdito inglés, Terence Christopher Lowe, de 42 gravemente herido, al ser atropellados por un turismo en la carretera N-340, término de esta ciudad. El herido, permanece en estado de coma habiéndole sido amputada esta mañana una pierna. Ambos pasaban unas vacaciones en un «camping».

Muere aplastado por la grúa que manejaba

Barcelona (Cifra).— El contratista barcelonés don José Calle Montalvo, de 44 años de edad, ha resultado muerto al ser aplastado por una grúa que conducía, en

unas obras bajo su control, enclavadas en la confluencia de la Vía Favencia con la carretera de Ribas.

Al parecer la víctima, que no tenía demasiada práctica en el manejo de una pesada grúa-excavadora, se precipitó con el vehículo por un terraplén de unos tres metros de altura, cayéndole el artefacto encima.

Dos muertos en reyerta entre gitanos

Almería (Cifra).— Dos personas muertas y tres heridas graves, es el trágico balance de una reyerta habida entre dos familias de gitanos de las que se dedican a la recolección del tomate en la localidad de Hojazar, en esta provincia.

La reyerta se inició al generar una discusión sobre el pago de una convidada. Todos los contendientes iban desarmados, a excepción de Miguel Rodríguez Torres, que portaba una navaja con la que asestó varias puñaladas a diversos miembros de la banda rival, pereciendo casi en el acto, a consecuencia de las mismas, Cristóbal Torres Torres, de 63 años y un hijo de éste, llamado Francisco Torres Rodríguez, de 24 años.

Banda juvenil desarticulada

Málaga (Logos).— Ante la repetición de robos en establecimientos y domicilios de la capital, así como en zonas próximas de la provincia, fuerzas de la Guardia Civil han detenido a una banda juvenil compuesta por J.J.C.P., A.C.D., ambos de 17 años; A.J.V.C. de 16; C.C.M. y J.M.C.L., ambos de 15 años de edad. Se dio a la fuga un sexto individuo que luego pudo ser detenido, resultando ser T.H.F., de 17 años.

Nuestros teléfonos:  
Redacción: 201280  
Admón.: 207148-49

## UNA BUENA CAMINATA



El señor García Faria a quien vemos en la fotografía preparado para emprender una buena caminata, ha decidido dar la vuelta a España a pie. El abnegado barcelonés es a sus setenta años un enamorado de estos itinerarios y con anterioridad empleó el mismo procedimiento para dar la vuelta a Cataluña y a diferentes puntos de nuestra geografía.

(Foto FIEL)

## «Nuestra Justicia funciona rotundamente bien»

«Su independencia es absoluta»

Declaraciones de Ruiz Jarabo

Santiago de Compostela (Cifra). — «La independencia de la Justicia en España es absoluta. No hay en el Mundo otra Administración de Justicia con mayor independencia que la nuestra. Si famosa es la Justicia inglesa, la nuestra no tiene nada que envidiarla. En cuanto a funcionamiento, nuestra Justicia funciona rotundamente bien. Su prestigio es grande», ha manifestado el ministro de Justicia, don Francisco Ruiz Jarabo, en unas declaraciones que hoy publica el periódico coruñés «El Ideal Gallego».

En el transcurso de la citada entrevista, se pregunta al titular del Departamento de Justicia cuáles son las líneas maestras de la Ley de bases de la Justicia y qué diferencia sus-

tancial puede significar la reforma de lo programado, a lo que contesta diciendo:

—En síntesis: primero, independencia total de la Justicia; segundo, inamovilidad de los funcionarios encargados de la Administración de Justicia; tercero, responsabilidad, si en algún caso —poco probable—, fuese necesario exigirla. La nueva organización de la Justicia persigue procurar adaptar Juzgados y Tribunales al momento en que vivimos. En la Administración de Justicia no caben pasos revolucionarios sino aquellos otros muy meditados, muy reflexivos, para que se dé una auténtica evolución y actualización de los organismos judiciales a las exigencias de la vida actual. Más adelante, el señor Ruiz Jarabo, se refiere al actual sistema penitenciario y a su futuro. Sobre este tema, dice:

—Estimo que no hay que organizar un nuevo sistema penitenciario y creo que se deben hacer eficaces, interesantes y necesarias modificaciones, con respecto a la actual situación. Precisamente, el sábado estuve en Vigo, para visitar lo que va a ser destinado a internos de los comprendidos en la Ley de Peligrosidad y Rehabilitación social. Serán creadas 220 plazas con talleres magníficos para que los internos salgan de allí formados, con un auténtico oficio y con una adecuada capacidad profesional para reintegrarse en la sociedad y poder desenvolverse en ella con plena dignidad.

En sus manifestaciones, el señor Ruiz Jarabo, alude también a la necesidad de modificar los Tribunales tutelares de Menores en su organización, «porque —dice— esta jurisdicción, unida a la de peligrosidad y rehabilitación social, son dos facetas que hay que considerar en el inmediato porvenir, en relación con los nuevos tipos de delincuencia o peligrosidad social. La jurisdicción de menores hay que reconocer que ha realizado una importante obra, pero es preciso modificar su organización para darle el impulso necesario a fin de que se cumpla su importantísima misión que cada día más acusadamente exigen las circunstancias en que la vida actual se desenvuelve».

El señor Ruiz Jarabo, refiriéndose al trágico suceso registrado recientemente en la Penitenciaría de Alcalá de Henares, dice:

—Aquello fue un desgraciado accidente puramente casual como todo el mundo sabe. Pero puso de manifiesto que, aún estando cumpliendo condena, se puede sentir la auténtica dignidad de ser español. Y yo quiero proclamar muy alto que los 260 internos de Alcalá fueron auténticamente españoles y colaboraron con inigualable entusiasmo y valor para salvar a sus compañeros y después para extinguir el siniestro. Yo acudí al lugar del suceso porque entendí que era mi deber y una vez informado, reuní a los internos y les felicité por su comportamiento. Es más, en premio, les hice ciertas concesiones que agradecieron extraordinariamente. Se emocionaron. Y esta emoción la reflejó la Prensa y es la auténtica verdad».

Nuestros teléfonos:  
Redacción: 201280.  
Admón.: 207148-49

## «La situación en Oriente Medio es complicada y grave»

Así lo declara el ministro sirio de Asuntos Exteriores

París (Efe). — Después de entrevistarse durante media hora con el presidente de la República, Valéry Giscard d'Estaing, el ministro sirio de Asuntos Exteriores, Abdul Halim Khaddam, declaró a los periodistas que la situación en Oriente Medio es «complicada y grave».

«El inicio de hostilidades, añadió, no depende de nosotros sino de la otra parte. Buscamos una paz justa sobre dos principios: la retirada de Israel de los territorios ocupados y el reconocimiento del pueblo palestino».

Comentando las recientes maniobras de movilización del Ejército israelí, el jefe de la diplomacia siria declaró: «Israel no quiere la paz».

Khaddam se encuentra en París de regreso de Washington donde se ha entrevistado con el presidente Ford y su secretario de Estado, Henry Kissinger.

«No tengo razones para inquietarme por la presencia de Ford en la Casa Blanca», contestó el ministro sirio a un periodista que le había preguntado sobre la nueva política norteamericana en relación con Oriente Medio.

Khaddam, que ha entregado a Giscard una carta del presidente sirio Hafez El Assad, manifestó al abandonar el palacio del Elíseo que «la Conferencia de Ginebra debe reanudarse y que podría iniciar de nuevo sus trabajos antes de fin de año».

El ministro sirio afirmó también que en su entrevista con el presidente francés no se había tratado sobre la venta de armas francesas a Siria u otro país árabe.

Khaddam se entrevistará esta tarde con su colega francés, Jean Sauvagnargues.

SAKKAF, A ESTADOS UNIDOS Ammán (Efe-UPI). — El

ministro de Asuntos Exteriores de Arabia Saudita, Omar Sakkaf, ha salido hoy por vía aérea con destino a los Estados Unidos, donde mantendrá conversaciones con funcionarios del Gobierno norteamericano, sobre relaciones bilaterales y acontecimientos del Oriente Medio, ha informado Radio Riad.

Sakkaf será el cuarto ministro de Asuntos Exteriores árabe que visitará Washington en otras tantas semanas para mantener conversaciones sobre el Oriente Medio con el presidente Gerald Ford y con el secretario de Estado Henry Kissinger. Los restantes ministros de Asuntos Exteriores árabes que visitaron Washington son el egipcio Ismail Fahmi, el jordano Zeid Rifai y el sirio Abdel Halim Khaddam.

## Normas complementarias de regulación de la campaña azucarera 1975-76

Madrid (Cifra). — Se fijan las normas complementarias de regulación de la campaña azucarera 1975-76, según un decreto de la Presidencia del Gobierno que hoy inserta el «Boletín Oficial del Estado».

La disposición señala que este objetivo se cifra en un millón ciento diez mil toneladas métricas de azúcar, de las que un millón ochenta mil corresponderán a la remolacha y treinta mil a la caña de azúcar.

En concordancia con el objetivo de producción de azúcar, los volúmenes de remolacha y caña y su distribución por zonas serán las siguientes:

Remolacha Zona Duero, 3.600.000 toneladas métricas; zona Ebro-Centro, 1.200.000 y zona Sur, 3.200.000, total 8.000.000 de toneladas métricas.

Caña de azúcar: Zona cañera, 300.000 toneladas métricas.

Los precios de tipo base serán: remolacha de 16 grados polarimétricos, 2.295 pesetas tonelada métrica y caña de azúcar de 12,10 grados polarimétricos, 1.605,50 pesetas.

La presente disposición publica un anejo con la escala de precios de la remolacha y caña azucareras en la campaña 1975-76, según su riqueza en sacarosa.

También habrá una compensación de los gastos de transporte. Esta escala, según la distancia entre el lugar de producción y la fábrica contratante oscila entre cero y 30 kilómetros, de 150 pesetas la tonelada métrica hasta más de 200 kilómetros, que será de 400 pesetas la tonelada métrica.

La compensación por el transporte de caña será de 140 pesetas la tonelada métrica.

Antes del mes de Junio de 1975 el Gobierno establecerá los precios máximos de venta al público que hayan de regir durante la campaña en la Península e Islas Baleares, tanto para el azúcar blanquilla a granel como para el presentado en sacos de sesenta kilogramos o en bolsas para el consumo doméstico.

## Vuelca un camión y mueren seis presos

Dar Es Salaam-Tanzania. — Un camión en el que eran trasladados presos de una cárcel a otra volcó ayer a unos 137 kilómetros de esta ciudad y seis de los presos resultaron muertos y otros varios heridos graves.

## Desaparece un estafador

Era representante de «Pepsi-Cola» en Gerona

Gerona (Logos). — Con motivo de la desaparición del representante provincial de la firma «Pepsi-Cola», Oscar Nelson Rufolo, la dirección de la entidad ha presentado una denuncia ante el Juzgado de Santa Coloma de Farnés.

Según parece el desaparecido es autor de una serie de estafas a la empresa, por un importe de más de un millón de pesetas.

Oscar Nelson abandonó Gerona el pasado día 11 de Agosto para dirigirse a Argentina, su país natal.

## EL CONSEJO DE EUROPA TRATARÁ DE ESPAÑA

Bonn (Efe). — La Asamblea consultiva del Consejo de Europa, según se ha informado hoy en Bonn, tratará en su Pleno del 25 de Septiembre al primero de Octubre, al que asisten parlamentarios de 17 países, de asuntos concernientes a Grecia, Portugal y España. Los centros federales alemanes prestan especial atención a la reunión parlamentaria europea de Estrasburgo Alemania Federal apoya la reincorporación de Grecia, que fue excluida en 1960 del Consejo de Europa a raíz de la implantación del régimen de la Junta de los coroneles.

## MUNDIALES DE SALVAMENTO Y SOCORRISMO EN BARCELONA



Próximos a celebrarse en Barcelona los XVIII Campeonatos Mundiales de Salvamento y Socorrismo, el día 5 de Septiembre se pondrá a la venta y circulación en toda España este sello postal conmemorativo, de dos pesetas, reproduciendo un dibujo alusivo y del que se ha hecho una tirada de diez millones. — (Foto FIEL)

## ONCE MILLONES DE EMIGRANTES HAY EN EUROPA OCCIDENTAL

Gran parte del desarrollo de los países ha sido posible merced a su trabajo

Madrid (Logos). — En Europa Occidental viven actualmente once millones de trabajadores emigrantes y sus familias, afirma un Informe hecho público por la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) en el que se plantea la problemática y el cambio de opinión ante los migrantes.

«En Francia, ocho de cada diez obreros de la construcción son norteafricanos, portugueses o españoles. En Bélgica casi a mitad de los trabajadores de la Industria del carbón son extranjeros. En la fabricación de los automóviles «Volvo», de Suecia, intervienen trabajadores de varios países».

Incluso si la República Federal de Alemania no hubiera recurrido a la mano de obra extranjera, el estadio para las Olimpiadas de Munich (1972) no se habría terminado hasta 1980. Sin embargo actualmente para algunos países estos trabajadores llegados de fuera del propio país constituyen una carga para los servicios públicos y una amenaza constante para la estabilidad económica y la paz social, ¿Cuál es el

motivo de este cambio de opinión?

«Evidentemente, dice el informe de la OIT, uno de los hechos que ha impulsado esta corriente contra los emigrantes es la amenaza de recesión económica que pesó sobre Europa, a raíz de la reciente crisis de la energía. Sin embargo, esto no es la única razón. Los países de acogida han comprendido que la política seguida en materia de emigraciones no se adapta a la realidad».

Esta política, que se plasmo hacia el año 1960, se basaba en el supuesto de que la escasez de mano de obra en ciertos sectores de la economía era un fenómeno pasajero y que la corriente emigratoria podía sujetarse a control. Los años han demostrado lo contrario.

«Económicamente, la emigración puede alimentar un proceso sin fin». Lo que hace diez años aparecía como un fenómeno pasajero ha pasado a permanente. También se creía convertirse en una necesidad que los emigrantes regresarían a sus países al cabo de unos pocos años para ser reemplazados por otros. «Una vez ar-

pados por las tentaciones de la sociedad de consumo, muchos fueron postergando indefinidamente su retorno».

Algunos de los emigrantes contrajeron matrimonio con las mujeres del país de acogida, pero otros hicieron venir a su esposa y familia. Los Gobiernos trataron de impedirlo pero sin éxito. «Al prohibir la entrada de los familiares, éstos se introducían clandestinamente».

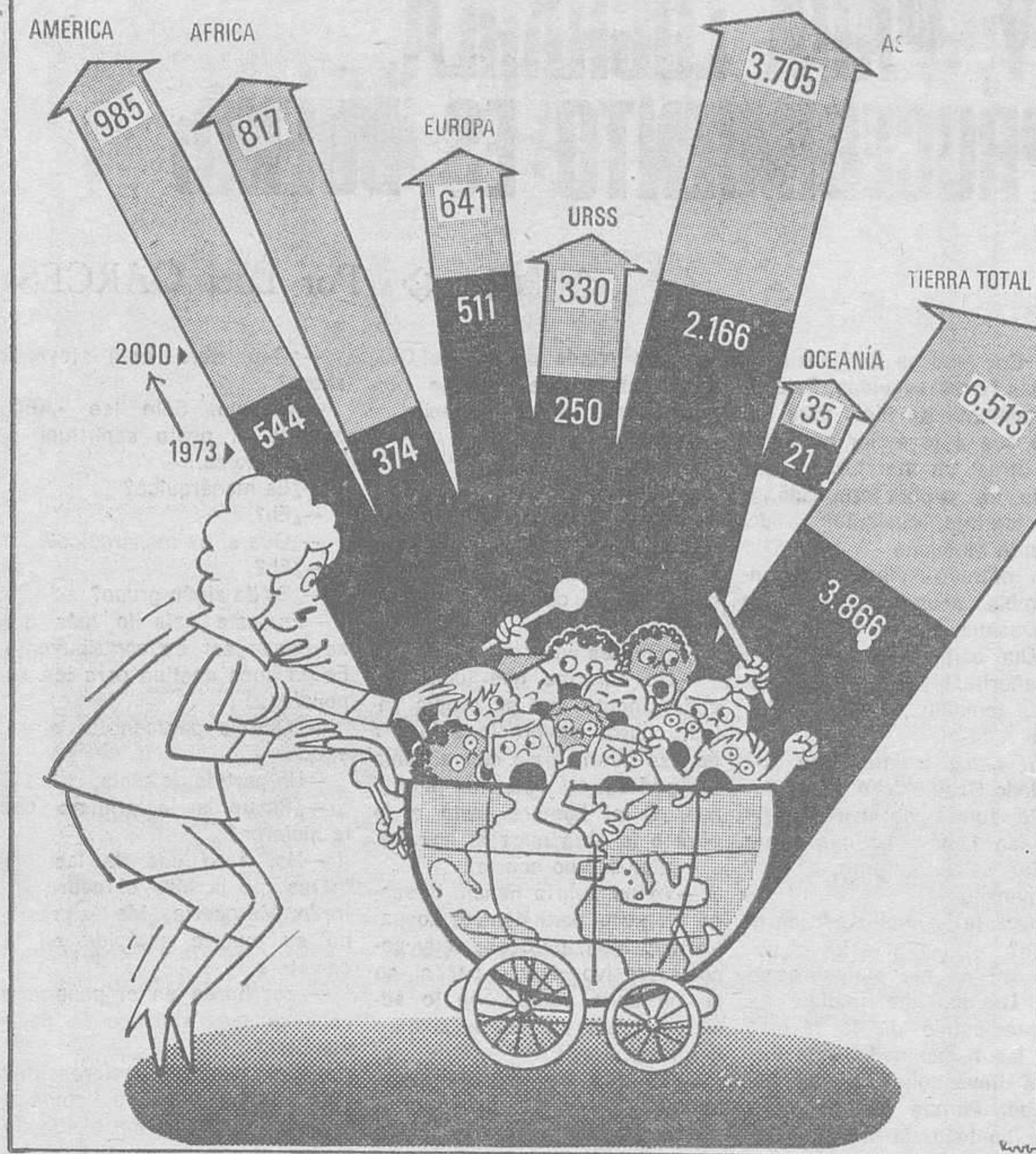
Se esperan severas medidas. Los holandeses están estudiando un «sistema rotativo», según el cual le autorizaría al extranjero a trabajar unos dos años, para ser reemplazado luego por otro trabajador de igual procedencia. Pero según la Oficina Internacional de Trabajo, el remedio es peor que el mal y el asunto no es tan sencillo.

El Informe de la OIT concluye afirmando que los emigrantes suelen servir de chivo expiatorio cuando hay problemas económicos. En la actualidad son víctimas, con frecuencia cada vez mayor de ataques injustos y prácticas discriminatorias».



# ¿CAOS EN EL AÑO 2000?

AUMENTO CALCULADO DE LA POBLACIÓN MUNDIAL EN MILLONES



Sombrios pronósticos acompañan al Año Mundial de la Población, éste de 1974, que se celebra con el patrocinio de las Naciones Unidas. Según datos de la Oficina Federal de Wiesbaden (Alemania), la Humanidad llegará en el año 2.000 a 6.500 millones de seres, mientras que actualmente es de 3.900 millones. Un estudio realizado por el Banco Mundial pronostica una cifra todavía mayor: 7.800 millones. Tres cuartas partes de la población viven hoy en Asia, África y Latinoamérica, donde el deficiente estado alimenticio, la pobreza y un precario estado de salud se hallan muy difundidos. Según el Banco Mundial, para el año 2.000 más de las cuatro quintas partes de la Humanidad tendrán necesidad de alimentos. En este gráfico vemos el aumento calculado de la población mundial para el año 2.000, en millones. — (FOTO - FIEL)

## Un nieto del Rey de Noruega brutalmente agredido en Inglaterra

### Se le han dado 31 puntos de sutura en la cara

#### Ford visitará Rumania en breve

Newcastle. Upon Tyne (Inglaterra) (Efe). — Haakon Lorentzen, de 20 años, nieto del Rey Olav V de Noruega, fue atendido el pasado sábado en un hospital tras ser atacado por un grupo de individuos en un restaurante.

Lorentzen recibió 31 puntos de sutura en la cara.

El nieto del Monarca se encontraba con dos amigos bebiendo en el establecimiento cuando sin ninguna provocación fueron atacados por tres hombres. Uno de ellos le golpeó en la cara con una botella rota.

La Policía de Northumberland ha emitido hoy un comunicado exponiendo los hechos y dando las descripciones de los atacantes.

Los tres jóvenes noruegos son miembros de la tripulación de la fragata de aquella nacionalidad "Stalanger". Los dos compañeros de Lorentzen resultaron con heridas menos graves y los tres se incorporaron a su barco.

Haakon es hijo de la princesa Ragnhild y el multimillonario naviero Erling Lorentzen.

NUEVO GOBIERNO PARA ISLANDIA

Reykjavik (Efe - UPI). — El presidente irlandés, Kristjani, ha pedido hoy al dirigente del partido conservador, Geir Hellgrímsson, que forme un nuevo Gobierno en colaboración con el antiguo primer ministro,

Olafur Johannesson, del partido progresista.

Ambos partidos obtuvieron un total de 42 de los 62 escaños en las elecciones parlamentarias llevadas a cabo a principios del verano. Hoy han terminado oficialmente sus conversaciones de coalición iniciadas hace dos semanas.

Los políticos irlandeses aseguran que la formación de un Gobierno de centro-derecha asegura el futuro de la base de vigilancia que a organización del tratado del Atlántico Norte tiene en Keflavik

FORD VISITARA RUMANIA

Washington (Efe). — El presidente Ford aceptó hoy una invitación para visitar Rumania en breve.

En 1969, Richard Nixon fue el primer presidente que

FABRICA DE PRODUCTOS DE LIMPIEZA Y PERMUMERIA

URGE NOMBRAR REPRESENTANTE

Introducido, con medios de reparto y almacén.

Muy buenas condiciones. Interesados llamar hoy de 9,30 a 11,30. Hotel Condestable. Sr. MARTIN.

visitó un país comunista, Rumania, donde se le dio un recibimiento excepcional.

La Casa Blanca informó que Ford contestó afirmativamente a la invitación del presidente Nicolae Ceausescu, pero la fecha aún no ha sido fijada. Ford irá a Japón el próximo otoño.

Rumania, que se ha declarado neutral en el enfrentamiento ideológico entre la Unión Soviética y China, jugó un papel intermedio en el acercamiento entre Washington y Pekín.

REFERENDUM SOBRE LA INDEPENDENCIA DE COMORES

Paris (Efe). — El Gobierno francés anunció anoche que organizará un referéndum sobre la independencia del archipiélago de Comores, territorio autónomo francés en el Océano Índico con una población de 284.000 habitantes.

La consulta popular se celebrará en los próximos meses.

El Gobierno enviará un proyecto de ley a la Asamblea nacional sobre el referéndum en Comores. Esta decisión, prometida por Giscard d'Estaing durante la campaña presidencial permitirá también precisar la posición francesa ante la reunión del próximo miércoles en Nueva York del Comité de descolonización de las Naciones Unidas que estudiará el tema de las Comores.

## DIVULGACION MEDICA

# LA NECESIDAD DE PRIMEROS AUXILIOS SE HACE MAYOR EN EL VERANO

- ◆ El calambre, uno de los grandes peligros de las vacaciones
- ◆ En caso de insolación hay que dar bebidas frías, pero no estimulantes

Por el Dr. RETANA IZA

Parece que los primeros auxilios se hacen más necesarios durante el verano. La vida al aire libre, el agua y el sol, favorecen una serie de situaciones que pueden desembocar en críticas, si no se adoptan las oportunas medidas. Veamos algunos ejemplos.

En la insolación la víctima está débil, irritante, obnubilada y con náuseas. Deja de sudar. Su piel se torna caliente y seca. La temperatura del cuerpo se eleva rápidamente, llegando a veces a 40,5 grados y más. El enfermo puede perder el conocimiento. Si usted se encuentra ante un caso de estos actúe de la siguiente manera:

Trasládele inmediatamente a un lugar fresco. Acuéstelo a la sombra con la cabeza y los hombros ligeramente levantados. Echele agua fría o envuélvale la cabeza en toallas mojadas en agua fría, y el cuerpo en sábanas también mojadas en agua fría. Dele masaje en las piernas, procediendo desde los pies hacia arriba, hacia el corazón. Dele bebidas frías pero no estimulantes. Llame a un médico.

El golpe de sol leve (dolor de cabeza, fatiga extrema, náuseas, piel fría y sudorosa, a veces desvanecimiento) puede ser tratado manteniendo al paciente en reposo, bajo una sombra y aplicándole toallas mojadas en agua fría en la cabeza. Se le pueden dar a beber tres o cuatro vasos de agua fría, disolviendo en cada uno de ellos media cucharadita de sal común, y con un intervalo de quince minutos entre cada vaso.

LOS CALAMBRES EN EL AGUA

El calambre constituye uno de los más grandes peligros de las vacaciones, sean en el mar o en los ríos. Puede llegar a paralizar la mayor parte de los músculos del cuerpo, produciendo así la inmovilidad y la impotencia en un medio extraño y agresivo para el hombre.

Lo curioso es que existen una serie de síntomas de alarma, que por sí mismos avisan de un peligro inmediato: latidos rápidos, fatiga, respiración entrecortada, sensación de entumecimiento... indican que el estado físico del bañista se está apartando de la normalidad y que el accidente puede presentarse en cualquier momento. Cuando se ha experimentado ese toque de atención lo mejor es acercarse a la orilla y relajarse haciendo la plancha. Después, cuando ya se está a salvo un examen objetivo de lo que pudo pasar y no pasó es la mejor de las vacunas para futuras hazañas náuticas.

PRIMEROS AUXILIOS EN QUEMADURAS

En caso de incendio y de tratar de salvar a una persona, hay que adoptar las medidas siguientes:

1) Al entrar en un edificio lleno de humo, colocarse un pañuelo sobre nariz y boca y caminar a ras del suelo o arrastrándose, pues existe mucho menos humo cerca del suelo que en lo alto. Sacar a rastro a la persona rescatada y no sobre los hombros. 2) En caso de incendiarse las ropas hay que envolverse en cualquier sábana, manta, colcha, etc., revolcándose sobre el suelo y no correr en posición recta, pues así las ropas prenden con gran rapidez.

Las quemaduras por fuego pueden ser de tres grados: primero cuando la parte quemada está roja, ligeramente hinchada y produce sensación de escozor, más que de dolor. Como primer remedio se aconseja recubrir la zona afectada con una pasta hecha de bicarbonato y agua; también se utiliza el aceite de oliva. Segundo grado: la parte quemada está muy enrojecida y la piel forma ampollas. Cuando esto sucede y se prevé que la asiptenia facultativa va a tardar mucho, se pueden pinchar las ampollas con una aguja esterilizada, colocando después una sustancia antiséptica y cubriendo la zona con un apósito esterilizado. Tercer grado: destrucción de los tejidos subcutáneos. En este caso debe procurarse que el paciente no se enfríe, dándole además, de beber. El producto aconsejable para la aplicación de tenerlo a mano y si la llegada del médico se retrasa, es el ácido tánico o tanino,

usado en los talleres de curtido de pieles

CARNES Y PESCADOS EN MALAS CONDICIONES

Los síntomas comienzan entre cuatro y veinte horas después de haber ingerido el alimento contaminado. Empiezan con fuerte diarrea, calambres intestinales, náuseas y vómitos persistentes; las deposiciones, son líquidas; hay debilidad y profunda postración, seguida de fiebre de 39 a 40 grados; sed ardiente.

Hasta la llegada del médico, administrar un vomitivo o un vaso de agua con una cucharada de mostaza, para extraer el alimento tóxico. Puede darse al enfermo en varias veces, agua (cuarto en un litro) o carbón en polvo, a fin de neutralizar el veneno. Conservar una parte de los vómitos y deyecciones para enseñárselos al médico.

(Colaboración LOOS)

## La presidente argentina reafirma su voluntad de gobernar con energía

### Asesinan a un directivo de «Ika-Renault» en la ciudad de Córdoba

Buenos Aires (Efe). — La presidente María Estela Martínez de Perón expresó hoy, con energía, su voluntad de ejercer el Gobierno del país al inaugurar una reunión de gobernadores provinciales y hablar desde los balcones de la Casa Rosada ante diez mil trabajadores que celebraban con vitores la nacionalización de la venta de combustibles.

Al referirse a las fuerzas militares afirmó que la vida constitucional del país "está hoy como nunca asegurada por la fidelidad y el respeto de nuestras Fuerzas Armadas. Así lo han expresado en todas las oportunidades que se han presentado, por medio de la voz autorizada de sus comandantes generales".

Tuvo también palabras indirectas de condena para la ultra-izquierda del peronismo juvenil. "Perón los definió claramente y sus palabras son demasiado elocuentes para que yo abunde en consideraciones", dijo, refiriéndose al acto del primero de Mayo, cuando el entonces presidente de la nación expulsó a los "montoneros" de una concentración pública que se efectuaba frente a la Casa Rosada.

Antes de concluir, dijo que deseaba reafirmar su propósito "en mi carácter de gobernante, de conducir el país con mano firme, sin prisas pero, sin pausas, sin apartarme de la línea trazada por el general Perón".

ASESINAN A UN GERENTE

Córdoba (Argentina) (Efe). La muerte a tiros de Ricardo Goya, gerente de relaciones laborales de la empresa automovilística "Ika-Renault" viene a empeorar el clima tenso que desde hace días inquieta a la ciudad.

Goya se dirigía esta mañana en su automóvil a la factoría cuando otro vehículo le interceptó y de éste descendieron cuatro sujetos que le acibillaron a tiros. Con Goya viajaban tres personas más, una de las cuales era su hijo y según versiones aún no confirmadas todas ellas resultaron heridas. El grupo de desconocidos se dio a la fuga rápidamente.

Todos los operarios de las factorías "Ika-Renault" abandonaron su trabajo en señal de duelo. Goya era uno de los empleados jerárquicos de mayor antigüedad en la factoría cuyos directivos mantienen desde hace bastante tiempo un conflicto con los trabajadores quienes reclaman mejoras salariales y laborales.

## Aparece estrangulada la madre y sus seis hijos

Jerusalén. — Una mujer bebuina y sus seis hijos que hace varios días desaparecieron y que se creyó habían sido secuestrados, aparecieron estrangulados en una cueva cerca de la ciudad de Belén, zona ocupada por Israel.

Se pone en conocimiento del público en general que, el

HOSTAL LA ABADESA

Carretera de Madrid, kilómetro 234, antes dirigido por don Carlos Gutiérrez Ruiz, ha pasado a nombre de don Angel España Morquecho.

# LOS DOMINICOS ELIGEN HOY NUEVO MAESTRO GENERAL Y LOS HISPANOS SE AUTO-EXCLUYEN

## Contactos del Patriarca Maximos V en el Vaticano sobre el «caso Capucci»

### Se dice que el detenido obispo ha declarado la huelga de hambre, pero Israel lo desmiente

Nápoles (Italia) (Efe). — Los 170 Padres que toman parte en el Capítulo General de los Dominicos que se celebra en el convento de la Virgen del Arco (cerca de Nápoles) elegirán mañana al 83 sucesor de Santo Domingo de Guzmán, en sustitución del actual Maestro general, Padre Aniceto Fernández, que cumple su mandato de doce años.

Entre los numerosos candidatos que figuran para la sucesión del Padre Fernández, lo único cierto a 24 horas de la elección es que el nuevo Maestro general de la Orden dominica no será de lengua española.

Los Padres capitulares de lengua hispana presentaron hoy una propuesta en un espíritu de las exigencias de renovación y diversificación del espíritu de la Orden para que el nuevo Maestro no fuese de este grupo. Las razones recibidas favorablemente por el Capítulo general, son fundamentalmente de que en los últimos 25 años han sido tres los dominicos españoles que han alcanzado el generalato: los Padres Buenaventura García de Paredes, Manuel Suárez y Aniceto Fernández.

Numerosas son las hipótesis de que pudiese ser italiano el nuevo superior de los Dominicos.

La nueva Constitución fundamental de la Orden por la que se regula la vida de los Dominicos a juicio de los comentaristas de los Padres capitulares ha dado resultados positivos. A pesar de que son dos mil los dominicos que han abandonado la Orden en los últimos diez años la mayor parte de las provincias (41 en todo el Mundo) registran actualmente un aumento de novicios, lo que se considera unánimemente como elemento favorable.

Comenzaron hoy los Padres capitulares —con cierto retraso a causa de una avería del suministro de energía eléctrica que dejó a media Italia sin el mismo— el examen de los documentos que cada grupo lingüístico ha preparado y en los que se señalan las ideas y propuestas para una actualización del espíritu dominico y, a la vez una vuelta a las fuentes doctrinales y apostólicas de la Orden junto a una constante labor de investigación teológica.

Fue reafirmado que el fin esencial de la Orden es el de la predicación del Evangélico, pero considerando

que ante un mundo en constante evolución se requiere que junto a la Constitución, también los órganos directivos deben poseer condiciones concretas para una mayor eficacia de las iniciativas pastorales.

A este respecto en numerosos documentos se han observado coincidencias sobre la necesidad de que la Orden deba buscar un Maestro general capaz de "prever y comprender los signos de los tiempos" y reunir las cualidades dignas de un sucesor de Santo Domingo de Guzmán, pasando a segundo orden su nacionalidad.

#### EN RUSIA CONDENAN A UN SACERDOTE

Moscú (Efe). — Un sacerdote católico ha sido condenado en Ucrania por quebrantamiento de las leyes sobre religión, porque había tratado de hacer prosélitos, según una información del periódico "Lvovskaya Pravda".

El periódico, en su edición del 20 de Agosto adquirida hoy en Moscú, dice que el Rvdo. Bernard Vumitskevich, de 44 años, "ha recibido el castigo que merece".

El castigo en tales casos significa normalmente varios años de internamiento en campos de trabajo.

#### CAPUCCI EN HUELGA DE HAMBRE

Beirut (Efe-UPI). — El arzobispo greco-católico Capucci ha iniciado una huelga de hambre en la prisión israelí de Beit Leed, a 105 kilómetros de Jerusalén, según afirma hoy en una entrevista monseñor Samman, que con otros dos emisarios llegaron a Israel, con órdenes del Santo Sínodo católico-griego para investigar el arresto de Capucci, acaecido el pasado día 18, sospechoso de trabajar para la organización guerrillera palestina "Al Fatah".

«Capucci, que comenzó su huelga de hambre el pasado domingo, padece una afección cardíaca», ha declarado Samman.

#### LA POLICIA LO DESMIENTE

Jerusalén (Efe-Reuter). — La Policía ha desmentido un comunicado de Prensa en el que se afirma que el arzobispo Capucci, acusado de facilitar armas a los guerrilleros palestinos, se ha declarado en huelga de hambre en la celda donde se halla detenido en esta capital.

#### MAXIMOS V EN ROMA

Roma (Efe). — El patriarca Máximo V de Antioquía de los melquitas llegó hoy a Roma procedente de Beirut para mantener contactos en el Vaticano sobre el «caso Capucci».

Iniciará esta tarde conversaciones en el Vaticano en la perspectiva de llegar a una toma de posición sobre las acusaciones dirigidas por la autoridades israelíes —terrorismo y tráfico de armas— contra el arzobispo vicario de Jerusalén para los melquitas, monseñor Capucci.

#### EL PATRIARCA DEFIENDE A SU VICARIO

Roma (Efe). — «No veo una culpabilidad en las acciones de monseñor Capucci. Para los israelíes, puede ser un acto ilegal, pero para los árabes es un acto de valor, un acto de heroísmo», manifestó hoy el patriarca Máximo V de Antioquía a su llegada a Roma, donde examinará con las altas jerarquías de la Santa Sede la situación del arzobispo greco-católico Capucci, vicario de los melquitas para Jerusalén, detenido por las autoridades de Israel.

El máximo responsable de la comunidad melquita puntualizó que ante la falta de pruebas concretas —sólo son suposiciones— cabe plantearse que «el obispo pueda haber tenido contactos con lo que los israelíes llaman terroristas y que en los países árabes, son llamados Hedayin, es decir, aquellos que dan su vida por salvar a su Patria».

#### CONCILIO DE LA JUVENTUD

Madrid (Cifra). — Del 30 de Agosto al 2 de Septiembre se desarrollará el Concilio de la Juventud en Taize (Borgoña francesa cerca de Lyon). Luego tendrán lugar las aperturas en los demás continentes, según una información del «Boletín oficial del Obispado de Astorga».

«El Concilio se viene preparando con la oración, el trabajo y la cooperación de muchos jóvenes del Mundo —dice el texto—. «No pertenecerá a nadie», dijo el Hermano Roger, añadiendo que no habrá proselitismo, ni tan siquiera para el Concilio de los Jóvenes. Nosotros no nos hemos liberado de doctrinarios autoritarios y fríos para entrar en otros sistemas de captación». Ha habido muchas reuniones preparatorias en muchos lugares del Mundo».

# EL WOLKSWAGEN Y LA MODA



Walfsburg (DaD). — Aunque a primera vista no lo parezca, entre la foto superior y la inferior median 25 años y, en cierto modo, representan un trozo de la historia de la República Federal de Alemania. El Volkswagen parece ser el mismo, pero si nos fijamos atentamente descubriremos muchos cambios. Técnicamente ha experimentado casi 100.000 innovaciones y la Volkswagen se ha convertido en este cuarto de siglo en una de las mayores empresas del Mundo, ocupando el puesto 19 entre las 50 mayores. El azar ha querido que la moda de hoy día haya dado un salto atrás

## LAS PERDIDAS REGISTRADAS EN EL PABELLON ESPAÑOL DE TORONTO ASCIENDEN A CERCA DE VEINTE MILLONES

### En la exposición no figuraba ninguna pieza de arte original

Toronto (Efe). — Continúan las investigaciones en torno a las posibles causas del incendio que afectó al pabellón español en la Exposición internacional de Toronto. Hasta el momento predomina el criterio de que pudo tener origen en algún fallo de la instalación eléctrica y, dada la alta combustibilidad de gran parte de los materiales existentes, se propagó con enorme rapidez.

Por otra parte, en medios canadienses se elogia la actitud de la Comisaría General del Turismo, del Ministerio de Información y Turismo, que ha proseguido su labor para superar las circunstancias adversas e incrementar la corriente de turistas canadienses hacia nuestro país. Tanto en la Embajada de España en Ottawa como en la oficina de Turismo de Toronto se están recibiendo testimonios de simpatía entre los que

del presidente, directores y gerente de la Canadian National Exhibition, que afirman que el pabellón español, sin duda, el más sobresaliente de la presente edición de la Feria de Toronto. Tanto la Prensa y la Televisión no sólo en Toronto sino también en Montreal y otras ciudades, coinciden señalando unánimemente que el pabellón español constituía la mayor atracción de este importante certamen que tiene por sede a Toronto.

Primeramente.—El total del material enviado para la exposición de Toronto consta en relación exhaustiva y valorada que se presenta en las oficinas de Aduanas, a efectos de legalizar su salida del territorio español. Esa relación constituye, al mismo tiempo, el objeto del seguro de transporte.

La relación, por ser absolutamente detallada, tiene 61 páginas, resulta, por tanto, impubliable para la Prensa; pero está a disposición de cualquier comprobación. Su importe total alcanza la cifra de 16.333.817 pesetas.

En la exposición no figuraba ninguna pieza de arte original. Segundo.—En Toronto fue necesario adquirir o alquilar algún objeto más, por razones de economía de transporte; por ejemplo, proyectores de diapositivas y de películas, pantallas para los medios audiovisuales, aparatos de aire acondicionado y moqueta. La cifra total de estos gastos asciende, aproximadamente a 3.100.000 pesetas.

En definitiva, pues, la destrucción producida por el incendio ha abarcado a materiales por un valor total de 10.433.817 pesetas. Algunos de estos materiales, por otra parte, eran perecederos, por su misma condición, con la propia exposición.

PRECISIONES SOBRE EL INCENDIO

Madrid (Cifra). — En relación con las diversas noticias publicadas por los me-

## En los montes navarros aparecen perros salvajes

### En los últimos meses han matado más de un centenar de reses

Pamplona (Cifra). — Existe gran inquietud entre los vecinos de Lanz y Valles de Baztán y Anué, principalmente en los ganaderos de esa zona de la montaña, por la presencia de perros salvajes que atacan a los rebaños y han dado muerte a más de un centenar de reses en el último mes aproximadamente.

Al principio, al encontrarse ejemplares muertos por mordeduras en el cuello, se creyó que se trataba de lobos, pero se ha comprobado que las ferochías vienen siendo cometidas por perros salvajes, mezcla de mastines y lobos.

El ganadero de Olagüe, Eu-

## CAPTURA DE LOS CRIMINALES FUGADOS DE LA PRISION DE COLORADO

### Uno resultó muerto

Stephenville (Estados Unidos). La Policía ha capturado a dos peligrosos reclusos fugados de la prisión de Colorado y un tercero fue muerto anoche. El trío se evadió de la cárcel y cometió varios actos de venganza y muerte en tres Estados. El recluso muerto es Richard Magnum, de 22 años. Henry Colmer tiene un tobillo dislocado y Dalton Williams está ileso.

genio Cilveti, ha conseguido dar muerte a dos de las alimañas, viendo que se trata de perros enormes, pues cada uno de los ejemplares pesa unos 40 kilos.

Las bajas en los rebaños, entre ovejas, cabras y ciervos, suman más de cien cabezas.

Según señala hoy «El Pensamiento Navarro» se ha denunciado a las autoridades, a la Diputación y a ICONA la presencia de estos animales y se han comenzado a adoptar medidas para que no se repitan estos hechos.

Los rebaños que pastan en aquellos montes son atacados principalmente al amanecer y a última hora de la tarde. Los perros salvajes se lanzan sobre las reses, dándoles fuertes dentelladas en el cuello, desangrándolas y abandonándolas en el mismo lugar. Cuando por lo visto sienten hambre, vuelven para comérselas.

Se recuerda que hace unos 80 años hubo lobos en la zona, pero no costó trabajo eliminarlos, pues, como ahora, abandonaban a sus víctimas para volver después a comérselas, pues en ese lapso de tiempo se aplicaba a los animales muertos estricnina.

Varias de las alimañas que han aparecido ahora, fueron vistas y perseguidas monte arriba, pero consiguieron desaparecer entre la espesura del monte. Los pastores que guardan el ganado han sido autorizados a llevar escopetas para hacer frente a los perros salvajes en caso de peligro.

Las precauciones han aumentado, principalmente, por la tarde, saliendo a esas horas los pastores armados y agrupados y sin perder nunca de vista a sus rebaños.





## Anuncios por palabras

### Pérdidas

**EXTRAVIADA** bolsa azul deporte. Contiene equipo campamento de minúsválido, trayecto Zamora Valladolid-Burgos, día 15. Informes, Carretera Poza, 18, 5.º D.

**HALLAZGO** perra caza, setter. Cafetería Gaona. Capitanía.

**PERDIDA** de una pulsera de oro, con tres colgantes, de La Castellana a la plaza de toros. Santander, 3, 1.º, izquierda. Se gratificará.

**PERDIDA** reloj señora. Se gratificará. Calle Calvario, 3, 1.º, derecha.

**ROGAMOS** a persona que recogió perro de caza coque-hispania, en Villalmanzo, lo comunique al teléfono 7.

### Televisores

**REPARAMOS** al día televisores todas marcas. Tele-Orly Teléfono 200297

**TELEFUNKEN** Servicio oficial Santa Agueda, 30. Teléfonos 201541 208304.

**RADIO** Caracas Reparación urgente televisores todas marcas a domicilio. Instalación y reparación de antenas, colectivas e individuales. Servicio técnico Marconi Calzadas 18. Teléfono 221529.

**ELBE**. Servicio oficial. Reparaciones todas marcas. Santa Agueda, 36. Tels 201541 204657.

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente domicilio. Teléfs 201986 204657.

«ELBE». Televisión, lavadoras. Servicio técnico oficial a domicilio. Teléfono 220294.

### Traspasos

**SE TRASPASA** local céntrico, con instalación, propio comercio. Teléfono 202439

**LOCAL** 100 metros, propio cualquier negocio, zona San Isidro, muy económico. Teléfonos 204518 y 209009.

**TRASPASO** gran local calle Moneda, propio cualquier industria. Teléfono 201964

**SE TRASPASA** bodega «Fipar», por no poderla atender. Vitoria, 181. Teléfono 220864.

**SE TRASPASA** supermercado, con clientela propia. Grandes facilidades. Para informes, llamar al Teléf. 226670. De 3 a 7 de la tarde.

### Varios

**¡ATENCIÓN!** Talleres G. L. ofrece sus servicios de cizalla hidráulica de corte chapa a medida, hasta 25 mm. grueso. Carretera Burgos-Portugal, kilómetro 5,900. Villalvilla de Burgos. Teléfono 16

**FUNERARIA** San José. Traslados, Entierros. Avenida del Cid, 83. Teléfono 209452.

**PISOS**. Acuchillados, barnizados, «Limpiezas Pulidor». Lain Calvo, 7. Teléfono 203699.

**LABORANTA**, se ofrece, título de Oficial Industrial en Química de laboratorio (dos cursos maestría). Razón, esta Administración.

# nuestra PROVINCIA

## ARANDA YA ESTAN ULTIMADOS LOS CULTOS EN HONOR DE NUESTRA SEÑORA DE LAS VIÑAS

Ha quedado ya ultimado el programa de los actos religiosos que han de celebrarse en Aranda, con motivo de su fiesta patronal, Nuestra Señora de las Viñas.

Son como sigue:  
A partir del día 5, novena, con misas rezadas a las ocho y nueve de la mañana; por la tarde, a las siete, rosario y ejercicio; a las ocho, rosario y novena con exposición del Santísimo.

Sábado, día 14. — Por la mañana, a las ocho y media, misa rezada. Por la tarde, a las ocho, rosario y solemne Salve final.

Domingo, día 15, fiesta principal. — Por la mañana, a las ocho y media, misa de comunión. A las diez y media, misa concelebrada, presidida por el Excmo. y Rvdmo. señor don Ángel Temiño Sáiz, obispo de Orense. Después, procesión de Nuestra Señora la Virgen de las Viñas por la arboleda. Por la tarde, a las ocho, Salve popular.

Lunes, día 16. — Por la mañana, a las diez, en la parroquia de Santa María, solemne funeral por los cofrades fallecidos.

La misa concelebrada será cantada por el Orfeón de los RR.PP. Agustinos, del Monasterio de Santa María, de La Vid, con la participación de D. Manuel Yusta Viñas, tenor del Real Conservatorio de Música, de Madrid.

Los días primero y último de la novena, después de los actos de la mañana y de la tarde, habrá besamento a la Virgen.

### INSTITUTO «SANDOVAL Y ROJAS»

En el tablón de anuncios de este Centro se encuentra expuesta la convocatoria de Septiembre, común para oficiales y libres, cuyos exámenes darán comienzo el próximo día 2 de Septiembre.

### LAS CUADRILLAS ATAVIADAS, UN TEMA QUE SE DISCUTE

Dada la experiencia adquirida tras años de programar el Concurso de Cuadrillas Ataviadas, se ha llegado a la conclusión de que, en nuestras fiestas, no es necesaria una repetición de los suprimidos carnavales.

Lo que es bello, y al mismo tiempo típico, es que esas cuadrillas llenen de alegría nuestras calles y plazas con una indumentaria que caracteriza a la juventud, la clásica de un simple pantalón y camisa blancos para todos. Únicamente diferencia a las «peñas», un chaleco atado en su parte inferior por delante y una faja distinta al chaleco.

Y eso es lo que se trata de implantar. La Comisión de Festejos este año, va a regalar cincuenta chalecos y cincuenta fajas a los componentes de la Peña Arandina «La Zaragata» compuesta por unos jóvenes de ambos sexos, que acerbadamente quieren sumarse al esplendor de nuestras fiestas. Detrás de ellos, los que quieren venir, pero todos con la indumentaria descrita.

Una buena lección y al mismo tiempo, un poco de envidia a nuestros jóvenes, serán sin duda alguna las «peñas» que vienen de Soría, denominadas «El Desbarajuste» y «La Poca Pena», así como la Peña «Los Jóvenes de Gamonal» de Burgos, todas ellas acompañadas de sus charangas y a las cuales deberán unirse los componentes de la «peña» arandina. De ellos pueden aprender mucho y pueden aprender también que

es sensato desechar esas cuadrillas de años anteriores compuestas por cinco o diez jóvenes. Hay que llegar a las «peñas» numerosas en jóvenes y en participación, de esa forma es como las fiestas resultarán más fiestas, más espectaculares.

De no ser los trajes castellanos, o los de blanco y chaleco de color, los demás no tienen razón de ser recompensados. Nada dice en las fiestas ver una minicuadrilla vestida de pistoleros o de indias, con media docena de participantes. A lo que queremos llegar, es a la unión de toda la juventud arandina, por medio de las «peñas» pero «peñas» numerosos en participantes, que sólo necesitan un pantalón y una camisa blanca para los muchachos y una falda y un niki blanco para las muchachas, lo demás, correrá a cargo de la Co-

misión de Festejos. Lo comprobarán con las «peñas» que nos visitan estas fiestas. De ellos podrán tomar buena nota.

Tras publicar el trabajo que antecede que nos ha sido entregado, hemos de añadir al mismo, que si bien estamos de acuerdo con cuanto se dice, consideramos que se han de fomentar todas cuantas innovaciones tiendan a mejorar a nuestras fiestas, por lo que se pudiera organizar algún concurso de carrozas engalanadas y no precisamente de verde, puesto que ello se acerca a lo vulgar, sino más bien, estimulando a entidades y cuadrillas para la presentación de carrozas, en vehículos mecánicos, pudiéndose adornar con cartón, pues de esta manera hoy día existen muchas variedades.

Al igual que la Comisión de Festejos va a hacerse

entrega de chalecos y fajas a los jóvenes, lo mismo podría acometer, ya que no para este año, al menos estudiarlo para el próximo, la idea de organizar desfiles de carrozas, proveyendo las de cartón para su adorno y regalándolo a las mejor presentadas, con lo que se ultimaría el buen gusto y el desarrollo de las ideas de la juventud.

Un desfile de artísticas carrozas, bien organizado y adornadas con gusto exquisito, sería un espectáculo que llamaría la atención, optando, según se dice en la publicación que hemos transcrito, por el lucimiento y buen gusto y desecharo la chabacanería, cosa que no es posible mientras no exista una ayuda, en principio, pues una vez que se pase

el primer año, los demás ya discurrirán por lo que se haya sentado como base.

### APARECE UN HOMBRE MUERTO EN EL CAMPO

Parece ser que el pasado sábado, se notó la desaparición de su domicilio de la calle de Santiago, núm. 1, del vecino Ramiro Barbero Barbado, soltero de 41 años de edad; cuyo cadáver fue descubierto el lunes en el término de La Rastrilla del término municipal de Aranda, en una tierra próxima al denominado Pinar de Villanueva.

Efectuada la autopsia del infortunado Ramiro, se comprobó que había fallecido de muerte natural, de un infarto de miocardio, estando el cadáver en un estado inicial a la descomposición ya que estuvo durante dos días expuesto al intenso calor solar.

Lea Vd. siempre DIARIO DE BURGOS

# EUROVOSA RENTA, S.A.



Gran Vía, 61 - Telf. 42 19 92 - 93  
BILBAO-11 (Vizcaya)

EUROVOSA  
Serrano, 23 - Telf. 40177 00  
MADRID-1 (OFICINA CENTRAL)

EUROVOSA  
García Morato, 23 Entresuelo  
Telf. 214171  
ALICANTE

EUROVOSA  
Avda. Generalísimo Franco, 474, 8.º, 1.º A  
Edificio Windsor, Telf. 218 81 26 - 188  
BARCELONA-8

EUROVOSA  
Gran Vía de La Manga  
del Mar Menor, s/n. - Telf. 56 34 12 - 16  
CARTAGENA (Murcia)

EUROVOSA  
Juana de Vega, 33, 1.º A. B. C. y D.  
LA CORUÑA

EUROVOSA  
Imagen, 10, 6.º - Telf. 22 07 48  
SEVILLA

EUROVOSA  
Colón, 70 - Telf. 2147 38 - 57  
VALENCIA-4

# EUROVOSA



# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA

## ACTUALIDAD

### NOTICIARIO LOCAL

#### LA ASOCIACION DE AMAS DE CASA. DEMANDADA

Hace tiempo que conocíamos el problema, pero no pensábamos que llegaría al extremo de producirse una demanda judicial. Mas según noticia aparecida en «El Correo Español», el día 2 de Septiembre, se verá la causa en el Juzgado. La demandante es doña Julia Muro, propietaria de un comercio de muebles en la casa número cinco de la calle de Vitoria y vecina de dicha casa, precisamente ocupante del piso sobre el que se encuentra el domicilio de la Asociación Mirandesa de Amas de Casa. Y de ahí parte el litigio. Según la demandante, las actividades que se desarrollan en el domicilio de las amas —entre ellas clases de gimnasia— pueden producir el desplome del pavimento de la vivienda, con los consiguientes perjuicios y peligro para la demandante. ¿Tiene razón para entablar la querrela? Eso lo dirá el juez. Nosotros solamente nos hacemos eco de la noticia, lamentando que las cosas hayan llegado a este extremo.

#### BUENA MARCHA DE LAS OBRAS DE LA BOLERA DE AQUENDE

Puede que la bolera de Aquende esté terminada en el plazo previsto, lo que sorprendería algo inaudito en nuestra ciudad, caracterizada por los retrasos —aparte de los de los trenes que han ido a menos— en todas sus cosas.

El juego de los bolos está resurgiendo con una pujanza extraordinaria en todas las zonas norteñas y Miranda, que está enclavado en lugar privilegiado, puede ser el centro de ese resurgir, en cuanto tenga las instalaciones necesarias para ello. Esperemos pues, que como estaba previsto, las obras terminen para las fiestas de

Septiembre y podamos asistir a un gran acontecimiento bolicista en un magnífico escenario.

#### CONCIERTO PARA MAÑANA

Las leñadoras, pasodoble. Monreal; Un día en Viena, obertura. F. von Suppé; Tuksin, danza mora. R. Dorado; Los verdones, selección. Jacinto Guerrero; Mimosita sereñata. P. Pérez Choví; Aromas de Andalucía, pasodoble. Rebollo y Monreal.

#### CONCIERTO PARA EL DOMINGO

Francisco Bravo, pasodoble. M. Carrascosa; Raymond, obertura. A. Thomas; Cortejo árabe. L. Torregrosa; La Cibeles, selección. J. Guerrero; Peñas arriba rapsodia montañesa. T. Aragüés; «Churumbelerías», pasodoble. E. Cebrián.

## DEOBRIGA YA HA PUESTO A LA VENTA LAS TARJETAS DE COLABORACION

Doscientas pesetas los cuatro partidos. Más barato no se puede hacer, para un torneo caro, como es el internacional juvenil de este año, en el que como saben nuestros lectores, participan Barcelona Club de Fútbol, Atlético de Madrid, Benfica de Portugal y Deóbriga.

Esto es lo que cuesta las tarjetas de colaboración con la imagen del campeón de pasado trofeo, el Barcelona y se han puesto a disposición del público, en la seguridad de que los aficionados al fútbol sabrán responder adecuadamente a la llamada, en consideración a la importancia del torneo, que gracias a Deóbriga, podemos presumir de su celebración en Miranda y que de esas pequeñas aportaciones depende casi exclusivamente que continúe

celebrándose en años venideros.

El IV Trofeo Deóbriga será una realidad dentro de unos días, concretamente el 14 y 15 de Septiembre. Para entonces esperamos que sus organizadores tengan la satisfacción de comprobar que sus esfuerzos se ven compensados por el apoyo de la afición, así como de otros factores relacionados con el fútbol, que en principio parecen serles contrarios. Nos referimos a la Delegación del Colegio de Arbitros que ha recusado al Deóbriga, porque sus directivos pretenden que sean árbitros de categoría nacional los que dirijan los encuentros y se da la circunstancia de que en Miranda no hay colegiados de esa categoría. Nuestra humilde opinión es que dada la ca-

tegoría del torneo y de los equipos que participan, es lógico que se pretenda que los arbitrajes corran a cargo de colegiados de categoría nacional y ello no debe considerarse como desprecio a los regionales, sino como consecuencia natural con el rango del torneo. Si cuando se consigue algo bueno para Miranda —y creemos que deportivamente hablando, el torneo lo es—, hay sectores que comienzan a poner zancadillas, nos exponemos a que aquellas personas que sin reparar en sacrificios, jugándose mucho en la baza, montan el torneo, se aburran y se retiren de esas actividades, con lo que saldríamos todos perdiendo.

No pretendemos —ni somos quienes para hacerlo—, que la Delegación local del

Colegio de Arbitros, reconsidere su postura, simplemente damos cuenta de lo acontecido y que cada cual haga sus conjeturas.

Siguiendo con el torneo, diremos que ya están todos los detalles ultimados y a punto de salir los programas, sólo a la espera del resultado del sorteo que emparejará a los equipos y que es muy posible que sea presidido por el presidente de la Federación Española de Fútbol, señor Pérez Payá, que será el presidente de honor y al que se ha invitado a venir a Miranda.

### AGENDA DE UTILIDAD

#### TELEFONOS DE URGENCIA

Hospital de Santiago, número 312015.  
Ambulatorio «18 de Julio», número 310689.  
Cruz Roja, número 310037.  
Parque de bomberos, número 310000.  
Comisaría de Policía, número 310095.  
Guardia Civil, 310039.  
Policía Municipal, número 310489.  
Paradas de taxis: 311333 y 310304.  
Delegación de DIARIO DE BURGOS, 311761.

#### FARMACIA DE GUARDIA

Hoy, miércoles, corresponde de guardia a la farmacia del Ledo. Sr. Losa, de Ramón y Cajal, 15.

#### CARTELERA DE ESPECTACULOS

Cine Astoria.— «Muñecas ahorcadas» Mayores 18 años.  
Cine Mecisa.— (Ver cartelera).  
Teatro Cinema.— «Odisea en los mares del Sur». Tolerada.  
Cine Novedades.— «No hay flores para O-SS 117» (Mayores 18).  
Teatro Salón Apolo.— «Miguel Strogoff» (El correo del Zar). Autorizada.

## Texto del decreto declarando monumento nacional la iglesia parroquial de Poza de la Sal

Madrid (De nuestra Redacción). — El Boletín Oficial del Estado publica hoy, martes, el siguiente decreto, 2411-1974 de

Julio, por el que se declara monumento histórico artístico de carácter nacional la iglesia parroquial de los santos Cos

me y Damián, de Poza de la Sal:

«La Iglesia parroquial de los Santos Cosme y Damián, de Poza de la Sal, en la provincia de Burgos, es un edificio construido a lo largo del siglo XV en diferentes etapas. Consta de tres naves, más alta la central que las laterales, cubiertas con crucerías sencillas, a lo más con espinazas longitudinales y transversales, que en la cabecera descansan sobre ménsulas decoradas con cardinas en la nave central, y en el resto sobre pilares con tres columnas por frente, de diferente encajamiento, de tal modo, que produce la impresión de que en principio se hizo la iglesia de una sola nave, a fines del siglo XIV o comienzos del XV, y que luego en conjunto fue ampliado a tres naves. Posteriormente aún se hicieron nuevas ampliaciones; y así en el segundo tramo, a modo de crucero, se abren dos nuevas capillas con crucerías estrelladas y al lado Sur de la cabecera se abre la sacristía, con dos tramos cubiertos también con la misma clase de crucerías.

Ministerio de Educación y Ciencia y previa deliberación del Consejo de ministros en su reunión del día 7 de Junio de 1974.

Dispongo:

Artículo primero: se declara monumento histórico artístico de carácter nacional la iglesia parroquial de los Santos Cosme y Damián, de Poza de la Sal (Burgos).

Artículo segundo: La tutela de este monumento, que queda bajo la protección del Estado, será ejercida a través de la Dirección general de Bellas Artes por el Ministerio de Educación y Ciencia, el cual queda facultado para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el mejor desarrollo y ejecución del presente decreto.

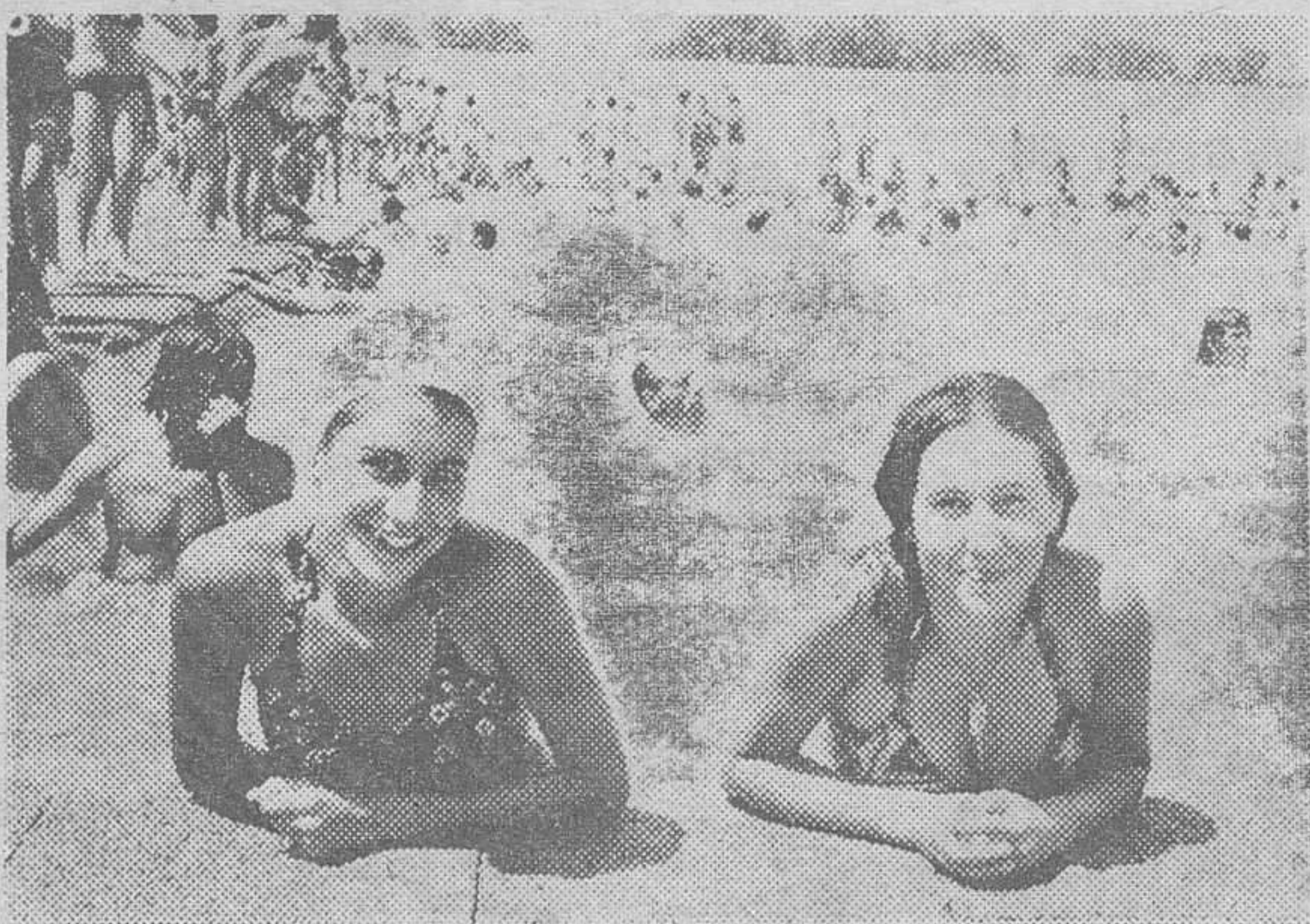
Así lo dispongo por el presente decreto, dado en Madrid a 20 de Julio de 1974. — Juan CARLOS DE BORBON, Príncipe de España. — El ministro de Educación y Ciencia, Cruz Martínez Esteruelas

## Diario de Burgos

Se vende en:

MADRID Kiosco Cibeles  
BILBAO Calle Elcano, núm. 35  
VALLADOLID Platerías, 21  
LOGROÑO Kiosco La Rosaleda y E. Paraquillos Muro del Carmen, 9

## IMAGENES AMABLES



No, no han batido ningún récord de natación, pero ¿verdad que merece la pena publicar este primer plano de estas dos jovencitas? ¿Que quiénes son? Ni idea, amigos. Son simplemente dos asiduas a la piscina de Ence, que han tenido la amabilidad de posar para Juan Muro. Lo importante es que son guapas y que las gusta el agua, porque no hay cosa peor que una mujer fea y que la guste el vino. Estas no, ya lo pueden comprobar nuestros lectores. Y hasta quizá hayan aprendido a nadar en los cursos recientemente celebrados, cosa que no hace al caso. Porque el caso es que estos dos juveniles rostros sirven de maravilla para dar una imagen amable a nuestra crónica de hoy ¿Verdad que sí? Por lo demás..., de nada, guapas.

El templo, importante ejemplo de la arquitectura gótica popular, guarda en su interior piezas de indiscutible mérito, como son el retablo mayor dedicado a los Patronos de la Iglesia, gran máquina barroca de mediados del siglo XVIII, con fina imaginaria; el retablo de San Andrés, obra plateresca, cuajada de imaginaria del círculo de Diego de Siloé y el de la Virgen que en sus historias refleja el estilo renacentista de la Escuela burgalesa creada por Felipe Vignani. La misma sacristía presenta una hermosa cajonería barroca con respaldos de crestas, obra del comienzo del XVIII e importantes lienzos de las escuelas burgalesa y madrileña del XVII. Entre su tesoro son de destacar dos magníficas cruces procesionales, una gótica con esmaltes, del siglo XV, y otra en plata renacentista con imaginaria y grotescos de la primera mitad del XVI, con el Punzón de Burgos.

Para preservar estos valores de reformas o innovaciones que pudieran perjudicarlos, se hace necesario colocarlos bajo la protección estatal mediante la oportuna declaración.

En su virtud, a propuesta del

## A INDUSTRIAS BUENAS... MEJORES IMPRESOS

### CONFECCIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

### TRABAJAMOS

Offset - Tipografía - Fotograbado

Presupuestos y encargos en  
**PAPELERIA TAGRA**

San Pedro de Cardena, 84  
Teléfono 207358  
BURGOS



Vitoria, 18  
Apartado 48  
Teléfono 202852



# EL CAMPO

## LA SELECCION VEGETAL PROFUSION DE ALIMENTOS

### ● Plantas resistentes a los parásitos

Por Lucien BARNIER

En diez años, la selección vegetal ha hecho considerables progresos. No hace falta ser agricultor para darse cuenta de la gran diversidad de productos agrícolas de todas las clases que se ofrecen actualmente a los consumidores. Cereales o frutas, legumbres o plantas de adorno, nunca se habían visto con una profusión y variedad tan grande como hoy. Todo es debido esencialmente a la selección vegetal, que permite obtener variedades nuevas que corresponden exactamente a las necesidades y deseos de los consumidores.

#### CUATRO OBJETIVOS

Los agrónomos aplicaron muy pronto a la selección de los vegetales los descubrimientos de la Genética, como puede darse una cuenta al consultar un catálogo de variedades y especies. Cuatro objetivos diferentes condicionan hoy la evolución de la selección vegetal: La productividad, que sigue siendo uno de los principales elementos constitutivos de los precios de coste de los vegetales útiles; la facilidad de cultivo de la planta mejorada; la adaptación de ésta a los modernos Instrumentos de trabajo agrícola, y por último, la calidad alimenticia del producto. Naturalmente, si se trata de una planta de adorno, lo que se trata de conseguir en cuarto lugar es un mayor valor decorativo.

En Francia, el Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas (INRA) hace un gran esfuerzo para incrementar el número de especies y variedades nuevas que puedan cultivarse eventualmente. Los resultados más espectaculares de los últimos 10 años son sin duda los conseguidos con el maíz. Los trabajos fundamentales para mejorar la calidad del maíz se deben a los norteamericanos. La consecuencia de todos estos esfuerzos es que actualmente el maíz se puede cultivar en la mayoría de las regiones del planeta donde crece el trigo, lo que supone un área geográfica mucho más extensa que la de hace sólo 10 años. Por desgracia, lo obtenido con el maíz no ha podido repetirse con la soja, cuyas cualidades proteínicas son comparables a las de aquél.

#### COLECCIONES Y BANCOS DE SEMILLAS

Una de las ventajas más evidentes de la selección durante estos últimos años ha sido la obtención de plantas resistentes a los parásitos, lo que permitirá limitar al máximo el empleo de fungicidas e insecticidas. Este trabajo se ha visto favorecido por los progresos realizados por la biología de los parásitos. Sin embargo, nadie puede explicar aún cuáles son las razones de la resistencia de ciertas plantas a los parásitos, como tampoco las de la tolerancia de otras.

Esencial para los trabajos sobre la selección vegetal son las distintas especies empleadas. Estas colecciones mundiales constituyen verdaderos bancos de genes, en los que es posible abastecerse para poder obtener uno u otro híbrido. Actualmente se empezaban a organizarse este tipo de «bancos» en Europa Occidental: En Alemania con la patata y en Italia con el tomate. Los mejores resultados



Los continuos estudios y experimentos sobre los grabados han conseguido mejorar su calidad, su contenido y sus propiedades para la molienda. En la foto, el profesor Norman Borlaug, que por sus trabajos en Méjico con trigos híbridos le fue concedido el Premio Nobel de la Paz de 1970. — (Foto EFE-FIEL)

se han conseguido con el trigo, tanto en cuanto a rendimiento como en cuanto a resistencia al encamado y a los parásitos. La selección se orienta deliberadamente hacia los trigos de paja corta, enanos o semienanos. El adaptar la cosecha a la máquina es algo ya perfectamente conseguido en el caso

de la remolacha azucarera, cuya conformación uniforme conviene a las máquinas cosechadoras. La selección vegetal ha conseguido aumentar también la producción de azúcar por hectárea.

Se puede afirmar que, en los últimos diez años, la evolución

de la genética ha sido sumamente eficaz, para la investigación agronómica en general. Tan eficaz como para la medicina. Así hemos llegado a un momento en que, con todo conocimiento de causa, el hombre puede modificar un producto agrícola en función de su destino exacto.

## Mil trescientos millones importan los daños causados en Levante por las tormentas

### Se trabaja activamente para procurar la detección de nubes que puedan originar caída de pedrisco

#### Declaraciones de don Mariano Jaquotot a "Cifra"

Madrid (Cifra). — En unos mil trescientos millones de pesetas se calculan, según una primera estimación, los daños causados en las casi 55.000 hectáreas afectadas por las recientes tormentas en las provincias de Albacete, Murcia y Valencia, según ha informado a «Cifra» el presidente del Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias, Mariano Jaquotot.

El señor Jaquotot, que durante tres días visitó las distintas zonas afectadas por el granizo y las inundaciones, ha rendido un detallado informe al ministro de Agricultura. Informa que será dado a conocer en el próximo Consejo de ministros con el fin de que se tomen las medidas que competen al Gobierno, tanto en los aspectos de restauración de la infraestructura dañada como de las ayudas económicas y asistenciales a los agricultores afectados.

De momento, el titular de Agricultura ha ordenado ya el envío de técnicos a las zonas

afectadas con el fin de paliar los daños que el pedrisco ha originado, no sólo en las cosechas actuales, sino en las propias plantas vegetales, con la consiguiente amenaza para posteriores cosechas.

Los daños son, sobre todo, importantes en las referidas plantas vegetales especialmente vides, naranjos y otros árboles frutales, sobre las que ya trabajan los técnicos del Ministerio con el fin de restaurar las pérdidas ocasionadas por el pedrisco, así como para protegerlas ante la receptibilidad de enfermedades.

Acerca de la posibilidad de que estos tipos de daños puedan ser evitados con la adopción de las oportunas medidas, señaló a «Cifra» el señor Jaquotot que las que se refieren a la propia infraestructura de la zona, su solución compete a diversos organismos, no sólo el Departamento de Agricultura. «En cuanto a los daños que

ocasiona el granizo, ya se trabaja activamente en nuestro Ministerio para procurar la detección de nubes que puedan desprender pedrisco. Contamos con elementos técnicos que, por medio del radar, nos delatan si la nube que se aproxima a determinada zona podrá desprender piedra. En este caso, la nube puede ser tratada con polvo de yoduro de plata, lo que hace que el agua se desprenda en forma líquida y no en forma de hielo, convirtiendo el perjuicio de éste en las ventajas de la lluvia».

«De momento, estas posibilidades técnicas se encuentran aún en estado embrionario y son escasas las zonas que cuentan con ellas. El Ministerio está empeñado en estos estudios y se persigue una pronta generalización de tales medidas protectoras por la mayor extensión posible del suelo agrícola español», concluyó el señor Jaquotot.

## VARIEDADES EN EL GANADO VACUNO

Madrid (De nuestra Redacción). — Con las razas autóctonas españolas, y con las de origen extranjero que se consideran también como autóctonas de nuestro país, se podría organizar un concurso de belleza.

Tenemos, en estampas de vacas, una gran variedad gracias a las importaciones que se han hecho de ganado bovino de razas selectas y a las prácticas de la fecundación artificial.

Hay vacas para todos los gustos y de diferentes estampas y colores. Las de raza frisona son negri-blancas y suelen tener dos bandas blancas transversales que dividen su cuerpo en tres zonas de color negro: el tercio anterior, los lomos y el tercio posterior. Las de mejor estampa tienen esos colores blanco y negro muy puros y netamente delimitados.

Las vacas de la raza pardo alpina tienen un color de oro viejo que las hace muy interesantes para un concurso de belleza. Llevan probabilidades de alcanzar la banda de «miss». Y algo parecido les ocurre a las vacas de la raza rubia gallega y a las retintas, aunque esas últimas tienen un color de ciruela madura y hasta de mosto de vino sin fermentar.

#### AZABACHE DE LAS PIRENAICAS Y LAS AVILENAS

Las vacas pirenaicas y las de raza avileña son negras como el azabache. Como su nombre indica las vacas pirenaicas viven en nuestra cordillera de cabezal y, en cierto sentido, son como guardianas de la patria con su poderosa cornamenta y sus grandes mamas. En cambio las vacas de raza avileña habitan las praderas frías de la altiplanicie bultense y las zonas colindantes.

Bien negras que son de color las vacas de la raza ibérica pero sólo son morenas las de la raza llamada de las morenas del O. y que son las vacas locales de ciertas comarcas de Zamora y de Galicia.

Las vacas de raza morucha tienen el color de la plata vieja y lo mismo podemos encontrar en la tonalidad de la piel de algunas de la raza tudanca.

En cambio la vaca blanca cacereña tiene un color amarillo claro que tira a blanco.

Las vacas de raza murciana son de color rubio oscuro y las de la raza mantenera leonesa varían del rojo al pardo castaño.

Una de las vacas ms originales, por su colorido de piel, son las de la raza simmental cuyas hembras suelen ser rubias con claros blancos. Esa es una de las razas importadas de ganado vacuno selecto que tenemos en los prados de nuestro país, como lo son también las vacas negras de la raza Santa Gertrudis, las doradas, con claros blancos, de la Hereford y las plateadas vacas charolesas.

#### LA SAYAGUESA Y LAS BERRENDAS

Son de piel negra y lustrosa las vacas sayaguesas y su estampa se prece bastante a las de raza avileña. En cambio las de la raza berrenda andaluza se dividen en dos ramas de las cuales es de color rojo y la otra es negra uniforme y sin claros. Las alistanas, son de color rubio oscuro, con claros en las patas.

Tenemos una gran variedad de ejemplares de vacuno en altura, proporciones, fortaleza, desarrollo mamarlo y aptitudes, especializadas o bien mixtas para producir leche o bien carne o las dos cosas a la vez.

Otras razas de vacas de origen extranjero, que también están aclimatadas en nuestros prados y pastizales, son las Aberdeen Angus, la Limousine y las vacas de raza Cebú.

Se trata de una gran variedad que contrasta con el número ya que existen en nuestras zonas aptas, todas las razas autóctonas y las más célebres de origen extranjero pero tenemos bastantes menos vacas que automóviles con lo que resulta que nuestra economía es deficitaria tanto en leche como en carne de vacuno en la que sólo llegamos a producir el 14,2 por 100 de la que se consume al año.

#### POTENCIA Y BELLEZA DEL TORO DE LIDIA

Cuando se dice que la geografía de nuestra Península parece ser una pie. de toro desollado se reafirma la importancia que ese animal tiene en nuestras costumbres populares. El toro de lidia podría ser declarado nuestro animal representativo de la misma manera que lo es el gallo para los franceses. Pero ocurre que no tenemos animal ni planta nacional oficialmente declarados.

En cuanto a los colores de la piel, los toros de lidia varían desde el gris, el berrendo, el jaspeado, el roano, el colorado, el castaño y el negro. O sea que tienen todos los colores de las vacas de las diversas razas y, a veces, en formas cromáticas variopintas.

La cabeza de los toros de lidia suele ser corta, la cara más bien pequeña —si se la compara a la de los toros mansos— y la frente convexa. Sus cuernos suelen curvarse hacia atrás.

El combate es la principal aptitud de los toros de lidia y a ella se someten todas las demás características zootécnicas. Su acometividad les hace aún más interesantes que su bella estampa.

F. COSTA TORRO

Papelería TIGRA

FOTOCOPIAS EN EL ACTO

Vitoria, 13      Teléfono 20 28 52      BURGOS

## GRAN AFLUENCIA DE NUEVOS SOCIOS Y ABONADOS DEL BURGOS

### Ayer entrenaron dos nuevos hombres en el equipo local, tratándose de los laterales Chufi y González

Ya han sido fijados los precios que regirán ante el Panathinaikos

Mañana habrá partido de entrenamiento con los «Promesas»

Ayer, nuestra visita al domicilio social del Club nos reservó una grata sorpresa. El local habilitado para secretaria, resultaba insuficiente para acoger al numeroso público que había acudido para formalizar sus inscripciones de nuevos socios o abonados.

El personal estaba trabajando «a destajo» y no conseguía, a pesar de ello, atender las peticiones de alta que se vienen registrando. Es evidente que existe buen ambiente e identificación con el equipo con motivo de los últimos éxitos que éste ha venido obteniendo, a través de su paso por las competiciones de Aguilar de Campoo y de Alcalá de Henares.

Ahora a esperar que este clima se siga reforzando en el curso de las próximas actuaciones que le esperan; la primera, ante el Panathinaikos y la segunda y más importante, frente al Valladolid en el comienzo de la Liga.

Era de esperar que a medida que se fuera acercando este comienzo de la competición oficial los aficionados burgaleses —que están en «horas altas»— se volcarían en el club, en solicitud de causar alta y nutrir el censo bien como socios, bien como abonados. Lo dicho, que esto dura.

#### DOS CARAS NUEVAS, A PRUEBA

Naya reanudó ayer los entrenamientos, una vez que el lunes estuvo dedicado al descanso, después de haber jugado dos partidos en el transcurso de veinticuatro horas, el sábado y domingo últimos.

Durante la jornada de ayer hubo una hora de preparación matinal en el monte y, por la tarde, se prosiguieron los entrenamientos teóricos en «El Plantío». Estos continúan siendo presenciados por numerosos aficionados, a pesar de tratarse de las sesiones normales de cada día.

Ayer, sin embargo, hubo algo especial y consistente en la presencia de dos caras nuevas. Bueno, la una es ampliamente conocida —al menos para quien suscribe— ya que se trata del lateral Chufi muchacho que comenzó destacando en el Madrid juvenil en los inicios de su carrera y después ha actuado en diversos equipos entre ellos y principalmente en el Rayo Vallecano con el que jugó la temporada anterior. El otro según parece, se trata del ovetense González, un hombre que ha jugado algunos años en Argentina aunque su nacionalidad sea española.

En el club nada nos dijeron sobre la presencia a intenciones que se mantienen sobre ambos jugadores. Conversando en el propio campo con algunos «enterados» que nunca

faltan entre los aficionados todo induce a creer que se trata de dos hombres a prueba para ese puesto de laterales —ambos juegan en esa demarcación— que el Burgos busca reforzar. Claro es que si éstos logran el «aprobado» de Naya, habrá que optar por uno, ya que según nuestras noticias, se aspira a fichar solamente a uno y no a los dos.

Ignoramos lo que se resolverá respecto a los mismos, pero quizá se tome una decisión después de verles frente al Promesas, con el cual volverá a jugarse partido de entrenamiento mañana, jueves, a las ocho y media de la noche.

#### ANTE LA VISITA DEL PANATHINAIKOS

Al encuentro con el campeón griego, el Panathinaikos, se pretende rodearle de todas las formalidades precisas. Sabemos que a instancia del presidente del Burgos, esta presentación del equipo local ante los aficionados burgaleses será rodeada de cierta solemnidad y a tal fin acudirá la banda de música del Gobierno militar, al objeto de interpretar el Himno a Burgos, ya que los nacionales de los equipos contendientes no están autorizados cuando se trata de partidos amistosos y no oficiales.

En fin, lo cierto es que todo va a aparecer revestido de cierto empaque en esta ocasión en que, una vez más, se disputará un precioso trofeo donado por

la Asociación de la Prensa, que se adjudicará el equipo vencedor, aunque también habrá otro de consolación para el vencido.

Traer al Panathinaikos, campeón de Grecia y finalista de la Copa de Europa en la temporada 70-71, frente al Ajax, ha supuesto un fuerte desembolso y los precios fijados, han sido los siguientes:

Socios: Tribuna, 150 pesetas y lateral cubierta, 100 pesetas.

No socios: Tribuna, 300; preferencia, 250; lateral cubierta, 200; fondos, 150, y medias entradas, 50 pesetas.

ARQUERO

## Diversas sanciones del Málaga

### Afectan al entrenador Marcel Domingo y a los jugadores Castronovo, Vilanova y Requejo

El sueco Asland, posible fichaje del Español

Málaga (Alfil). — La Junta directiva del C. D. Málaga, ha acordado sancionar al entrenador, Marcel Domingo, y a los jugadores Vilanova, Castronovo y Requejo, por incidentes ocurridos durante el desarrollo del torneo internacional de fútbol celebrado en Granada. Y que dieron lugar a la expulsión del técnico y de los futbolistas mencionados.

La directiva no ha dado a conocer la cuantía de las sanciones impuestas.

N. de la R. — Estas sanciones guardan relación con los diversos incidentes que se registraron en la noche del sábado, en la final del torneo «Ciudad de Granada».

Los mismos incidentes motivaron en el caso de Requejo, que éste agrediera o intentara agredir a un juez de línea, por lo que fue expulsado. Ignoramos las exactas circunstancias del hecho, pues es

harto conocido el carácter apacible y nada violento del ex-jugador burgalesista.

#### ASLAND, JUGADOR SUECO. POSIBLE FICHAJE DEL ESPAÑOL

Barcelona (Alfil). — Ni Schoemaker, ni Edstroem, ni Kleton, ni Glibic, ni Ahlstroem. Ahora todo parece indicar que será Sanny Asland el delantero centrol extranjero que quiere fichar el Español para el próximo campeonato de Liga, según se desprende de las declaraciones efectuadas por Manuel Meler, presidente del Club, a su regreso de Suecia, donde viajó la pasada semana, junto con el entrenador Santamaría, para ver en acción a Thomas Ahlstroem, jugador del Elfsborg.

Dicho jugador no podría fichar por España, según reveló el señor Meler, porque su club se halla mal clasificado en la tabla y caso de desprenderse de él, correría peligro de descenso a Segunda División.

Entonces se iniciaron las gestiones con Sanny Asland, jugador de 22 años 1,85 metros de altura, centro delantero del A.I.K. de Estocolmo, que muy posiblemente juegue el trofeo Ramón de Carranza con el equipo blanquiazul.

#### ARBITROS RECUSADOS POR EL ATLETICO DE BILBAO

Bilbao (Alfil). — Cuatro colegiados no dirigirán al Atlético de Bilbao durante la próxima temporada, por haberles recusado este club.

Los árbitros recusados por el Atlético son los catalanes Molina Segovia y Oliva Fortuny y los baleares Balaguer García y Rigo Sureda.

#### PERMUTA DE FECHAS

Berna (Alfil). — El Real Madrid y el Ram Reykjavik, de Islandia, han llegado a un acuerdo para alterar el orden de sus partidos de ida y vuelta, correspondientes a la Copa de Europa para ganadores de Copa, según anunció hoy en esta la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol.

Los encuentros de las tres competiciones europeas están señalados para el 18 de Septiembre los de ida y el 2 de Octubre los de vuelta.

El Real Madrid y el Reykjavik han alterado estas fechas y se jugará el primer partido en Islandia el 19 de Septiembre y el de vuelta en Madrid el primero de Octubre, añadió la UEFA.

El Grasshoppers, de Suiza, y el Club Panathinaikos, de Grecia, también han alterado el orden de sus encuentros. El partido de ida se jugará en Zurich el 18 de Septiembre y el de vuelta se ha retrasado al 3 de Octubre, para evitar coincidencia con el partido de la Copa de Europa de Liga entre el Olympiakos, de Pireo, y el Celtic, de Escocia, señalado para el 2 de Octubre.

#### EL BETIS GESTIONA EL FICHAJE DE OVERATH

Sevilla (Alfil). — El Betis ha confirmado que se encuentra en gestiones para el fichaje de un jugador, que posiblemente pueda llegar a ser el internacional alemán Overath, perteneciente al Colonia.

Se dice que el Betis está dispuesto a pagar hasta cuarenta millones, mientras que el Colonia exige, en principio, sesen-

ta. Esperan los directivos beticos llegar a una coincidencia, ya que inicialmente habían ofertado treinta millones y ahora han elevado la cifra a cuarenta.

#### HA MUERTO SORNICHERO

Murcia (Logos). — Ha fallecido en Alcantarilla, el ex-jugador del Real Murcia, Angel Sornichero Hernández, una de las figuras que dio el fútbol murciano antes de la guerra. Este jugador actuó dos temporadas en el Atlético de Madrid.

Angel Sornichero fue operado hace un año de una lesión que arrastraba en una pierna desde sus tiempos de jugador; hallándose actualmente totalmente recuperado y haciendo vida normal. Cuando se disponía a acudir a esta capital, sufrió un desmayo del cual no ha podido recuperarse.

## Enfrentamiento violento de hinchas egipcios y de la Policía

### Arbitro detenido por dirigir mal un partido

El Cairo. — Uno furibundos «hinchas» de fútbol egipcios se enfrentaron violentamente con la Policía, cuando ésta les impedía la entrada en el estadio de Zaamalek, donde se enfrenta ban dos equipos egipcios. En el altercado se produjeron 23 heridos y 30 detenciones.

Ocupadas las 15.000 plazas del estadio, la Policía trataba de impedir la entrada de más personas en previsión de accidentes.

#### ARBITRO DETENIDO

Bahía Blanca (Argentina). La Policía detuvo al árbitro de fútbol, Salvador Vidal, por haber dirigido mal un partido. Vidal arbitró el pasado domingo un partido, en Trelew y cuando finalizó aquél la Policía lo detuvo. Una vez en la Comisaría, el jefe regional de la institución le aclaró que le acusaba de haber conducido mal el partido y que quedaba detenido. Posteriormente fue puesto en libertad.

El partido —según algunos espectadores— transcurrió normalmente y nadie se explica el motivo del arresto.

#### CONTRA EL GAMBERRISMO DEPORTIVO

Blackpool (Inglaterra) (Alfil). Las implantaciones de tarjetas de identidad para jóvenes asistentes a los partidos de fútbol y la creación de «escuadras volantes» de policías para viajar con las expediciones de seguidores de clubs, son dos de las medidas extremas, encaminadas a terminar con el vandalismo en los campos de fútbol anunciadas hoy por el ministro de Deportes, Dennis Howell.

Las tarjetas de identidad, servirán para que sean marcadas por la Policía cuando su poseedor sea arrestado y en sucesivos encuentros, no le sea permitida la entrada al titular en los terrenos de juego.

## MUNDIALES DE BOXEO

### Rodríguez perdió el combate y la medalla ante el francés Consentino

### El «mini-mosca» Rodríguez Cal puede conseguir algo más que el bronce

La Habana (Alfil). — El pugil español que milita en la categoría de los pesos gallos Juan Francisco Rodríguez, ha perdido por decisión (2-3), con el francés Consentino, por lo que el boxeador español se ha quedado en puertas de

conseguir al menos, una medalla de bronce, en los Campeonatos del Mundo de boxeo aficionado.

Por lo tanto, solamente queda la baza de Rodríguez Cal que puede conseguir algo más que el bronce que va tiene asegurado.

## HOY, HOMENAJE A ZOCO

### En el partido se enfrentarán el Madrid y el Panathinaikos, campeón de Grecia

Madrid (Logos). — Hoy miércoles se celebrará en el Estadio Santiago Bernabeu el homenaje a su ex-jugador Ignacio Zoco y en el que el Real Madrid se enfrentará al Panathinaikos, equipo que entrena el también ex-jugador madrildista Puskas.

Esta será la cuarta vez que se enfrentan ambos equipos y en las confrontaciones anteriores no hubo ni vencedores ni vencidos, ya que los tres encuentros terminaron en empate. La primera confrontación tuvo por escenario Atenas, el 7 de Septiembre de 1969 y el resultado final fue de empate a dos tantos. El segundo encuentro se jugó en Madrid el 5 de Septiembre de 1970 y en esa ocasión el empate fue a uno y finalmente el 3 de Enero de 1973, de nuevo en el Santiago Bernabeu, el marcador registró un empate a un tanto.

Ignacio Zoco, que jugó su último encuentro con los blancos en el pasado mes de Junio en



ZOCO

la final de la Copa de S.E. el Generalísimo, ha pertenecido al Real Madrid durante doce temporadas, en el transcurso de

las cuales ha jugado un total de quinientos treinta y ocho partidos. Conquistó siete títulos de Liga, tres Copas de S.E. el Generalísimo y una Copa de Europa. Veinticinco veces fue internacional «A» y una «B» y fue campeón de Europa de selecciones nacionales en la temporada 1963-64.

Zoco fijará su residencia en Pamplona, donde de ahora en adelante se dedicará a sus negocios. El jugador cuenta en la actualidad treinta y cuatro años. Está casado y es padre de un hijo y una hija.

#### LA CRUZ DE ISABEL LA CATOLICA. A ZOCO

Madrid (Alfil). — A propuesta de la Secretaría General del Movimiento, el Ministerio de Asuntos Exteriores ha concedido a Ignacio Zoco Esparza, la Cruz de caballero de la Orden de Isabel la Católica.



## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### ENSEÑANZAS

El trofeo de Alcalá, ganado por el Burgos, ofrece la primera conclusión de que el equipo burgalés se ha mantenido en la misma línea que en el de Aguilar.

Otra apreciación fundamental que es fácil extraer de la consideración de ambas competiciones, es la de que se ha ganado con absoluta autoridad. Hubo un conjunto que acreditó superioridad y por tanto ha llegado con relativa facilidad, a esa soñada meta que en todo caso constituye la victoria final. Ocho goles a favor en dos partidos por uno en contra, en el «Torneo de la Galleta» y siete contra uno en el Cervantino, son datos que hablan elocuentemente de cómo se han desarrollado los hechos en ambas ocasiones. Contemplando el panorama en un sentido general, la apreciación es unánime, en cuanto a reconocer que el Burgos ha sido superior a sus rivales en toda la línea.

Ahora bien, descendiendo al análisis particular que permite realizar la actuación de cada jugador, la principal consecuencia sacada ha sido la de ver a Gorospe muy seguro en el marco, en los encuentros de Alcalá. No es preciso subrayar para el aficionado burgalés que uno de los problemas graves del Burgos en los últimos tiempos ha radicado precisamente en la nota de inseguridad que durante largos períodos ha ofrecido la puerta. Si ésta se asegura, es evidente que el Burgos habrá dado un paso importante de cara a la consolidación de todo el cuadro. Claro es que no todo radica en el propio canchero, sino que se precisa conjuntar plenamente la zaga, que es donde la cosa se sigue viendo menos diáfana, porque —al menos, a nosotros— nos continúa asaltando la duda de si Raúl conseguirá adaptarse al lateral, cuando toda su vida futbolística y profesional la ha consumido en el centro. Y por otra parte hay que ver si Aguilera se muestra más expeditivo a la hora de «limpiar la era» —o lo que es lo mismo, en el despeje— al entrar en los partidos oficiales que, inevitablemente, tendrán otro carácter más agresivo y comprometido que los amistosos disputados hasta el momento.

Esas son las incógnitas principales. En las demás zonas y demarcaciones, parece que no existen problemas mayores. Al menos, juzgando por lo observado hasta el momento.

### VIBERTI

Sebastián Humberto Viberti constituye una de las atracciones principales del Gimnástico de Tarragona de esta temporada. Del Málaga donde alcanzó nombradía y fuerte cotización, ha pasado a este equipo de «Segunda». En ese hecho radica una de las sensaciones de la temporada.

Viberti, ya en Tarragona, se explica así: —La culpa de que yo esté en el Gimnástico —nos dijo Viberti— la tiene el señor March. ¡Vaya marcaje a que me sometió! Cuando se enteró de que el Málaga quería darme de baja de la plantilla para ofrecermelo el cargo de preparador de los equipos juveniles, no dejó de incordiar tanto a mí como a la Junta directiva para lograr, el traspaso.

—¿Se arrepiente de ello? —Que va. Esto es muy lindo y yo estoy encantado. Tengo una ilusión bárbara para triunfar. Vengo a rendir el máximo y a colaborar con mis nuevos compañeros, ya que en el esfuerzo común está el hacer o no algo importante.

—¿Ha sopesado la responsabilidad que entraña el venir al Gimnástico en plan de figura?

—No me he considerado nunca estrella. Soy uno más de la plantilla y acato fielmente la disciplina del club y los consejos del entrenador.

—¿Y sus divergencias con Marcel Domingo? —Han sido fruto del enfrentamiento de dos caracteres distintos. Y, como siempre pasa, el que más pierde es el jugador. No obstante, he marchado de Málaga contando con todo el aprecio de los aficionados; además, tampoco quería ser obstáculo para nadie.

—¿Es indisciplinado Viberti? —Nunca lo he sido.

Ya en plan festivo, surge una pregunta curiosa: —¿Ha tenido problemas con el calzado?

Viberti ríe la ocurrencia y nos responde: —Mi par de botas forma parte del equipaje particular. No es frecuente encontrar zapatos del 47.

### PARTIDOS

Hoy se juegan dos partidos de carácter amistoso, fuera de nuestra ciudad, pero que interesan directamente al Burgos.

En primer lugar digamos que en el Bernabéu se produce esta noche el homenaje a Zoco, que tiene su base en el encuentro del Real Madrid —con la presentación de Breitner y el Panathinaikos el conjunto que servirá para que el Burgos abra las puertas de «El Plantío» en la que ya podemos considerar la temporada 1974-75. Este encuentro servirá para darnos la medida de ese Panathinaikos, que entre sus títulos reúne el de finalista de la Copa de Europa, aparte de ser el más famoso cuadro de Grecia.

También hoy coincide el comienzo del III Trofeo Ciudad de Valladolid en cuya primera edición participó el Burgos, recién ascendido a Primera División. Abre esta competición el partido Valladolid-Vitoria de Setúbal e innecesario resulta señalar que será importante observar el momento y el juego del cuadro vallisoletano, que será el primer visitante de «El Plantío», en la apertura de la Liga.

Mañana, jueves, se enfrentarán el Granada y el Dinamo de Kiev, el equipo ruso que ostenta el título de ganador de la edición de este mismo Trofeo del año pasado, que consiguió tras derrotar al Peñarol y al Valladolid. También la presente ocasión el conjunto ruso sale como favorito; pero lo verdaderamente importante para el Burgos es observar y seguir con atención las evoluciones del cuadro local. Será el primer visitante de «El Plantío» en la campaña oficial y ahí sí que interesa grandemente cerrar todos los posibles escapes hacia la sorpresa.

### Viejos idolos

## MILJANIC: «EL DURO»



- ◆ «Estamos sometiendo a los jugadores a un test de cara al futuro»
- ◆ «En un club hace falta más de un técnico»
- ◆ «Hay que dedicar atención a todos los jugadores, uno por uno»

Por Carmelo DE ALTEA

Jornadas intensivas en la Ciudad Deportiva del Real Madrid. Carreras y más carreras. Increíbles ejercicios y agotamiento —por falta de costumbre— en los jugadores blancos. Y todo eso tiene un nombre, una frase que lo explica y justifica: «Era Miljanic». Y todos están contentos —jugadores (a pesar del cansancio) y aficionados. Se trata de darle al Real Madrid una nueva cara. De olvidarse de viejos laureles porque en el fútbol hay que reverdecir cada día y las rentas no existen porque nadie puede vivir de ellas.

—El régimen de concentración actual durará hasta que comience el Campeonato de Liga.

Lo dice el mister, el responsable de todo esto. Y añade,

—Es conveniente todo esto. Cuando estemos en el Campeonato, nos concentraremos dos días antes de cada encuentro. Ahora, los casados pueden ir a dormir a sus casas si piden permiso.

#### «TEST» DE CARA AL FUTURO

Intensa actividad, jugadas que se ensayan. Constante permuta de puestos. Y Miljanic que explica:

—Estamos sometiendo a los jugadores a un «test» de cara al futuro. Según respondan, así se procederá en adelante.

—¿Los veteranos no acusan demasiado el esfuerzo?

—Cuando llegué a Madrid alguien me dijo que los veteranos no iban a responder, que no se entregaban en los entrenamientos. Y todo resultó distinto. Estoy contento.

Todos trabajan. Todos ponen los cinco sentidos. Hay ambiente de superación y de renovación.

—Los jóvenes quieren aprender; los veteranos, saben que por este camino alargan su vida profesional. Cuando un futbolista no se entrega en los entrenamientos, lo que hace es acotar su vida como jugador de fútbol.

#### AYUDANDO A NETZER

Un tema inevitable: Netzer. Le pregunto a Miljanic. Y el mister dice:

—Podremos ver al auténtico Netzer si todo sigue como hasta ahora. Yo no quiero hablar de lo que le sucedió en la selección alemana. Lo único que digo es que se trata de un jugador bueno, muy aprovechable.

—¿Qué sistemas utiliza Miljanic?

—Buscamos el fútbol de hoy. Si no se ponen en práctica los sistemas que triunfaron en los últimos mundiales, quedaremos estancados.

—¿Es usted un hombre duro?

—Pienso, que lo de la dureza de mis entrenamientos es muy relativo. Y se verá cuando todos se acostumbren.

#### VARIOS TECNICOS

Santesteban, Radisic, Ruiz... Y el «mister». Cuatro hombres para un sólo equipo Miljanic justifica este modo de proceder:

—Hay que dedicar atención a todos y cada uno de los jugadores. Y como la plantilla es de veinticinco, un sólo hombre, un sólo técnico, no puede hacer la labor que se precisa. En el fútbol actual, un sólo técnico resulta insuficiente.

Cada uno de los preparadores se encarga de un grupo. Después, se intercambian.

—Desde luego, yo sólo no podría hacer nada positivo en la plantilla. Por eso me he rodeado de estos tres hombres.

Al final, opina sobre los futbolistas españoles:

—Un jugador español puede hacer lo mismo que los demás del Mundo. Lo que hace falta es interés, método, intensidad. (FIEL-EFE)

## ¡AUTOMOVILISTA!

- SI VD. ES CLIENTE NUESTRO: JAMAS IRA ANDANDO

¿Ha tenido un accidente o se le ha averiado el coche? Se lo trasladamos al taller gratuitamente y le prestamos otro.

¿Le han robado su coche? Nosotros se lo buscamos rápidamente y hasta que sea hallado le prestamos otro

#### NO PRESCINDA DE SU COCHE

¡AH! Y muy pronto: auxilio en carretera combinado con grúa y prestación de automóvil para continuar viaje

- HAGASE SOCIO estamos en los puntos claves de la geografía nacional

LLAMENOS y nuestro gabinete de relaciones públicas le visitará sin compromiso alguno.



San Francisco 36, bajo. (Oficinas provisionales)  
Tfno 229417

## MUNDIAL MUNICH - 74 DE JULIAN DE REOYO

Recientes están los campeonatos mundiales de fútbol de 1974 que durante varios meses —en su preparación y desarrollo— polarizaron el interés de los aficionados al fútbol, que referidos al ámbito universal, se contabilizan por millones.

Sobre ese Mundial, todavía vivo en el recuerdo de las gentes, con sus incidencias, sus resultados y sus enseñanzas, Julián de Reoyo ha escrito lo que «Rienzi» ha calificado en el prólogo de la obra, como un «breve tratado sobre el Mundial de Alemania, el cual aparece resumido y representado por el indicativo duelo de esos colosos de la defensa y del ataque, que son el alemán Beckenbauer y el holandés Cruyff.

Aparte del detalle estadístico y matemático de los resultados y clasificaciones, en esta obra de Julián de Reoyo aparecen reseñadas semblanzas o historias de cada una de las selecciones participantes. Todo este detalle se comple-

menta con entrevistas hechas a intérpretes y testigos del Mundial-74, tan representativos y significativos como pueden ser Ayala, Santiago Bernabéu, Czibor, Di Stefano, el actual presidente de la FIFA, el brasileño Havelange, Heredia el delegado de Educación Física y Deportes, Juan Gich, el seleccionador nacional Kubala, Miguel Muñoz, Miljanic, Netzer, Paulo César, el ídolo brasileño «O Rei» Pelé, Puskas y el único árbitro español representado en el acontecimiento, como es el extremeño Sánchez Ibáñez.

Comprende, pues, esta publicación todo un sugestivo abanico de opiniones y anécdotas —seguimos recogiendo la opinión de Rienzi— sobre este Mundial, que se ha proyectado sobre la panorámica del fútbol Internacional con una fuerza arrolladora y con la puesta en circulación de ese sistema, que exige absoluta entrega y que ha sido calificado de fútbol total.

## INSPECTOR PARA BURGOS Y VALLADOLID

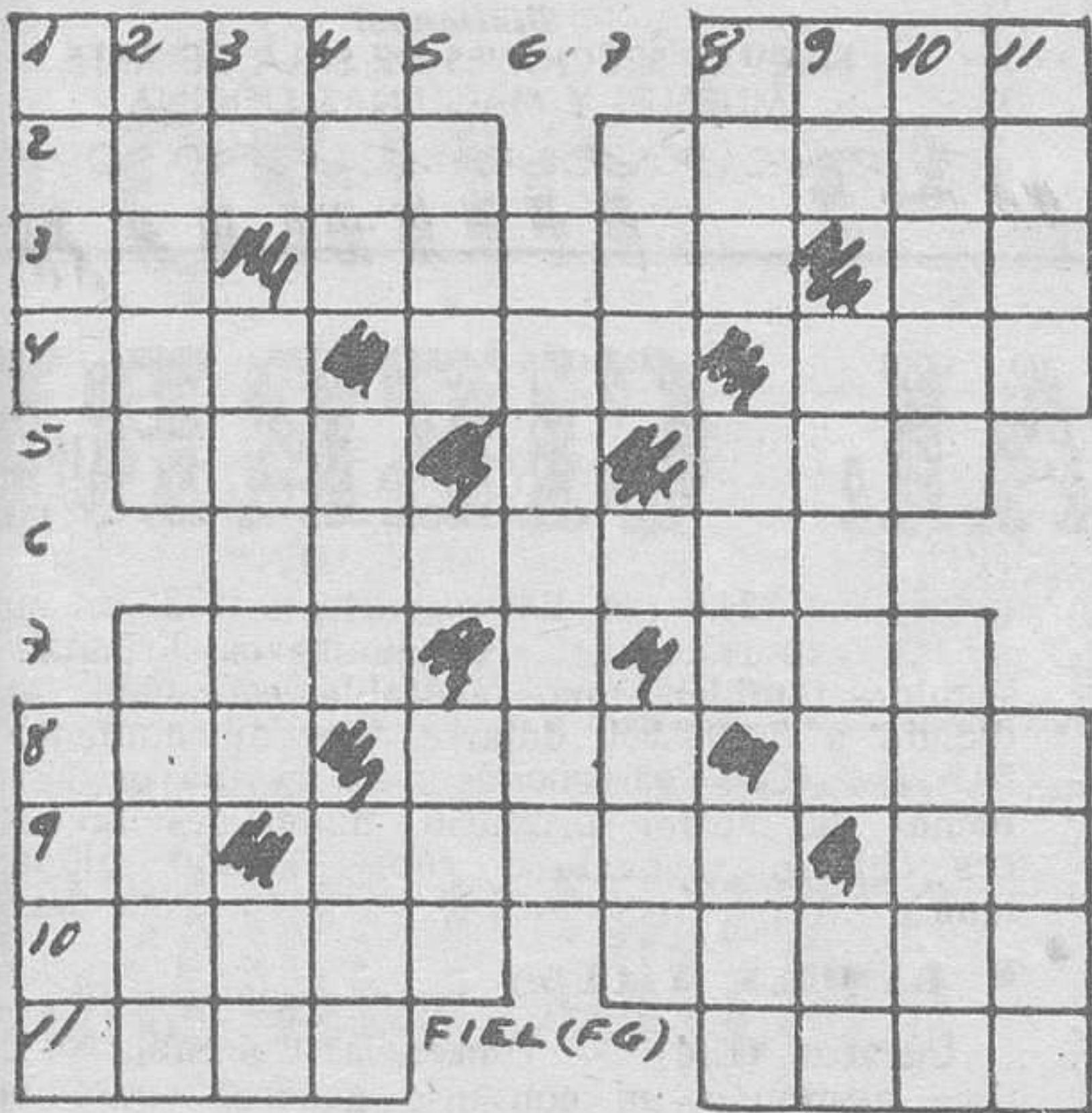
BASE: BURGOS

Lo precisa Entidad de ámbito nacional para realizar labor de inspección de toda la Zona.

Se valorarán experiencias anteriores en la rama de Servicios y a ser posible, en Empresas de Seguros o Gestorías Administrativas.

Se formará adecuadamente a la persona que se designe para desempeñar este cometido y dado que ha de realizar continuos desplazamientos, es conveniente posea carnet de conducir.

Escribir adjuntando «curriculum vitae» al apartado n.º 9.675 de Roldós, anuncios. C/. Vergara, n.º 10. Barcelona 2.



### Y VA DE CUENTO...

#### SECRETO DE UNA SONRISA

Sí, el secreto de la sonrisa de Mona Lisa, tan discutido, puede ser debido al hecho de que Leonardo de Vinci pintaba su obra por la noche. No le gustaba en manera alguna levantarse por las mañanas, hasta el punto de que esperaba que se agotasen las horas de la tarde para dejar el lecho.

—Sigue usted acostado —le reprochaban sus amigos— cuando hace ya tiempo que se ha puesto el sol.

—Si yo tuviese que hacer un recorrido tan largo como el suyo ya estaría levantado —contestaba el artista— Pero como ése no es mi caso, dejadme dormir.

#### cha— es que voy a ir de vacaciones haciendo auto-stop. EN EL BAR

Es la hora del aperitivo en la que coinciden dos amigos en el bar.

—Hombre! —dice el primero— he sabido que has tenido un accidente con la moto. ¿cómo fue eso?

—Oh!, fue una cosa de ver y no ver —contesta el otro—. Ves ese espejo ahí frente a la barra del mostrador, pue en la carretera era un aviso anunciando el peligro.

—Bueno, ¿y qué pasó?

—Pues que no lo vi —concluye el accidentado



#### CUMPLIO LA FORMULA

Después de haber dejado la Casa Blanca, el presidente Coolidge fue invitado a cumplir una fórmula, acompañando su suscripción anual al National Press Ciu.

Escribió su nombre, su dirección y después, sobre una línea que llevaba este epígrafe, «Profesión», precisó: «Retirado».

Y como viera la línea siguiente reservada a las «Observaciones», añadió: «Estoy muy contento».

#### ESCENAS DE VERANO

En el verano no sólo se prodigan las escenas de humor. Por ejemplo, ésta:

Mamá está con sus hijos en una playa. El marido permanece aplicado a su trabajo hasta que le corresponde el periodo para el disfrute de sus vacaciones.

La esposa ha trabado amistad en la playa con otra mujer a la que en confianza le lee unas líneas de la carta que le ha escrito su marido. Sólo éstas:

«Estoy decidido a prepararme buenos platos, apetecibles y nutritivos. A propósito, ¿dónde está el utensilio para abrir las latas de conservas?».

#### MALOS NEGOCIOS

El dueño de una tienda de novedades suspira con aire de catástrofe.

—Los negocios marchan muy mal —confiesa—, mi mujer ha caído enferma y el médico me ha recomendado que guarde mucha calma en un lugar donde no arriesgue absolutamente el ser molesto. Pues bien, no he encontrado mejor sitio para su curación que el de ponerle en la tienda, justo delante del tirador de la caja registradora.

#### VACACIONES EN AUTO-STOP

Una joven de buena presencia, bien vestida y con aspecto deportivo, se presentó el otro día en un gimnasio y preguntó por el instructor.

—¿Puede usted —le preguntó— darme algunas lecciones de judo y kárate?

—Sí, desde luego —le contestó el instructor— ¿Es para alguna competición deportiva?

—No, contestó la muchacha—

## EL CEREBRO REVELA SUS SECRETOS

### Investigaciones para revelar el estado del hombre sometido a duro trabajo

Moscú (Crónica APN-FIEL, Servicios Especiales EFE, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS) — Son muchos los científicos de todo el Mundo que intentan penetrar en los enigmas del cerebro humano, el órgano más complicado, creado por la naturaleza.

Los científicos del Instituto de Cibernética, supeditado a la Academia de Ciencias de Ucrania y regentado por el académico Víctor Glushkov, están buscando también sus propias vías para revelar esos enigmas.

No es casual que esta institución, especializada en el diseño de modelos de calculadoras electrónicas, se haya interesado por los enigmas que ofrece el

cerebro humano. Pues la capacidad de trabajo del sistema cibernético se determina, a fin de cuentas, por el intelecto y la capacidad de trabajo de los hombres que lo diseñan y atienden.

En el Instituto de Cibernética se ha organizado una sección de neurobiología, dirigida por el célebre científico, doctor en biología, Kiril Ivanov-Muromski.

En uno de los laboratorios se ha creado un box, pequeña habitación apantallada interiormente con una red metálica y revestida con un material impermeable a la luz.

En ese box, entra la persona que será sometida a examen, se sienta en una butaca y comprueba la aplicación de los

transductores. La puerta se cierra herméticamente y comienza el experimento.

La persona sometida a prueba debe fijarse en la pantalla e ir elevando al cuadrado los números que van apareciendo en ella. La rapidez a que se van sucediendo los números aumenta gradualmente.

El tiempo le apremia tanto que apenas le da tiempo a comunicar los resultados y comienza a equivocarse. Su cerebro funciona intensamente y envía todo un torrente de señales bioeléctricas. Sutiles y complejos aparatos recogen esa avalancha de señales, las filtra, extrae lo más importante y lo registra en cintas de papel y magnéticas.

Los resultados obtenidos se someten a un proceso matemático y por el carácter de las señales se determina el estado del hombre sometido a prueba durante el intenso trabajo.

Estas investigaciones son de enorme importancia práctica. Surge la posibilidad de establecer el diagnóstico y pronosticar el estado del hombre que trabajan en duras condiciones ante el cuadro de mando de diversos mecanismos o sistemas, para que se le pueda proteger de las sobrecargas.

**HOTEL - RESIDENCIA**  
**REY SANCHO DE CASTILLA**  
**3 ESTRELLAS**  
**PALENCIA**  
 ☆  
**PROXIMA INAUGURACION**

**SE NECESITAN SEÑORITAS**  
 PARA TRABAJAR EN CLUB EN VITORIA Y MADRID,  
 1.000 PTAS. DIARIAS  
 Teléfonos 21 10 98 de Vitoria y 450 10 25 de Madrid.  
 (ROC. 3.654. Alava)

**NOTA**  
 (11) 1111  
  
**SFE 1**

¿Qué hay en aquel baile?  
 Solución al anterior:  
 ¿Unos lindos terneros?

### DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Solución al anterior:  
 1. — Jarrón. 2. — Lámpara. 3. — Manzana. 4. — Pelo. 5. — Cejas. 6. — Brazaletes. 7. — Bolsillo.

Hágase suscriptor de  
**Diario de Burgos**

**Papeletería TAGRA**  
 Vitoria, 13 - Telfs. 20 28 52 y 20 91 48-9  
 OBJETOS DE ESCRITORIO, OFICINA, REGALO,  
 DIBUJO, PINTURA, ETC.  
 Visítenos!  
 NUEVAS SECCIONES DE SALA DE ARTE,  
 MUEBLES Y MAQUINAS OFICINA

## MADRID EN AGOSTO

Un defensa izquierdo que es de izquierdas

**MADRID.** (De nuestra Redacción —S.—). — ¡Ay, Señor! Que lo que quieren es matar a disgustos a don Blas Piñar. El fútbol, el último reducto de la pureza apolítica, acaba de sumarse a las corrientes aperturísticas y ha decidido estrenarse por todo lo alto en el arte de lo posible: mediante el Real Madrid y ¡un maoísta! no cabe ya la revolución más alarmante. Porque el último fichaje del Real Madrid, Breitner, es, según fuentes extranjeras, un enfervorizado admirador del autor del «Libro rojo». Un defensa izquierdo que es de izquierdas. Un quintacolumnista de Mao.

El teléfono me quema en las manos cuando la telefonista me responde:

—¿Santa Pola? Querrá usted hablar con don Santiago. ¿verdad?

—Sí, señorita por lo que usted más quiera.

—Yo bien quisiera, pero me temo que por el momento no va a ser posible. Don Santiago está comunicando.

—¿Cómo no va a estar comunicando! Falta saber si con José María García o con la mismísima Ciudad Prohibida. Al fin, puedo hablar con el presidente.

—Aquí, Santiago Bernabéu, diga.

Apenas me salen las palabras entrecortadamente:

—Don Santi... Mao... Breitner... Comunistas... Marx. Vienen los maoístas, don Santi, ¡los maoístas...!

—Cálmese, joven —me corta en seco— ¿me llama usted por lo del chico este alemán. ¿verdad? Por ése... ¿cómo se llama?

—Breitner —contesto con la boca seca.

—¡Ah, sí! Breitner. Jamás me acuerdo de los nombres...

—Va a jugar con un libro bajo el brazo. Con el «Libro rojo».

—¡Ah! ¿Sí? Está bien eso del rojo. Como la camiseta nacional. La del pentacampeón es blanca, purísimamente blanca. Pero haga el favor de no hablarme de política, que yo de lo único que no entiendo es de fútbol (?)

Por un momento me he quedado atónito. Pero luego me he dado cuenta de que ésta, la del despiste, ha sido siempre la táctica de don Santi.

—Hablemos entonces de Netzer —le ruego—.

¿Es de derechas? Porque, don Santi, que Netzer también se mete en estos fregados. Oiga usted lo que opina de Breitner, según declaró a la revista «Triunfo»: «Lo único que me desagrada de él es su postura política que es absolutamente incompatible con la vida que hace. Es un seguidor absoluto de Mao y no hace nada de lo que Mao enseña... El vive como un capitalista y es partidario de Mao. Esto no puede ser».

—¿Ha dicho eso Netzer? ¡Usted lo que quiere es liarme! Sepa, joven, que todas estas historias del club no me interesan en absoluto. Eso sólo les interesa a unos cuantos que quisieran ver al Real Madrid hundido. Pero que sí... Porque vamos hacia arriba Y si usted no sabe hacerme entrevistas...

Don Santi se pone en el papel de Santiago Bernabéu y no tengo más remedio que recordarle:

—Oiga, que todo este tinglado político lo inició usted entregándole la insignia de brillantes del club a Dayan, primero; y a una personalidad soviética deportiva, después...

—Se acabó, joven. Me niego a seguir hablando de fútbol.

Y me colgó. Y mientras marcaba en el teléfono el número del señor Montal, se me ocurrió pensar que como a Cruyff le dé por decir que está suscrito a «Fuerza nueva», ¡menuda Liga nos espera!

JOSE GIL FRANQUESA

## NOTICIAS AL CIERRE

### DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Cifra). — El «Boletín Oficial del Estado» publicará mañana miércoles, entre otras, las siguientes disposiciones: **Hacienda.** — Orden sobre índices de precios de mano de obra y materiales de construcción correspondientes al mes de Abril de 1974, aplicables a la revisión de contratos de obras del Estado. — **Planificación del Desarrollo.** — Orden por la que se nombra gerente de la gran área de expansión industrial de Galicia a don Serafín González Escalante. — **Hacienda.** — Orden por la que se crea el Consejo territorial del Instituto de Crédito Oficial de Galicia. — **Industria.** — Orden por la que se fija el precio para liquidación del impuesto sobre el producto bruto y para las ventas de los petróleos crudos procedentes de las concesiones de explotación «San Carlos I y II» (Amposta). — **Agricultura.** — Orden por la que se declara de utilidad pública la concentración parcelaria de la zona de Sotillo de la Rioja, en Burgos.

### EL COMERCIO CON AUSTRALIA

Madrid (Cifra). — Las exportaciones españolas a Australia medidas en valores FOB ascendieron en el año 1973 a la cifra récord de 34.715.589 dólares americanos lo que representa un aumento del 73,3 por ciento sobre la cifra de 1972, de dólares, 20.031.871 según informa el boletín «El comercio hispano-australiano». El aceite de oliva, el pescado congelado y la ropa de cama fueron, por este orden los tres primeros productos en valor de las exportaciones españolas a Australia. Destacan también las exportaciones de tejidos de fibras sintéticas los azulejos y el calzado. El crecimiento más espectacular después del pescado congelado, correspondió a las exportaciones de neveras de tipo doméstico que alcanzaron un au-

mento del 724,7 por 100 respecto a 1972. En cuanto a las exportaciones australianas a España, han seguido también una favorable evolución ascendiendo a 54.782.908 dólares, con un aumento del 59,5 por 100. Corresponden en su mayor parte a bienes del sector primario, materiales metalúrgicos (hierro, manganeso, cobre, estaño, níquel) y lana.

### LA O.E.A. Y CUBA

Caracas (Efe). — Venezuela, Colombia y Costa Rica gestionan un consenso general «para poner fin al boicot» contra Cuba. Firma hoy el diario vespertino «El Mundo» de Caracas, señalando que «los alineados contra Castro son Estados Unidos, Brasil, Guatemala, Chile, Bolivia, Haití y Uruguay». El diario considera como inminente el levantamiento de las sanciones impuestas a Cuba por la Organización de Estados Americanos y asegura que sólo se requieren dos votos (los de Nicaragua y Paraguay que aún no han definido su postura en el caso) para lograr los dos tercios necesarios para tomar la decisión.

### HA MUERTO OTTO STRASSER

Munich (Efe). — Ha muerto hoy en Munich, Otto Strasser, a los 73 años de edad. Rival de Hitler dentro del partido NSDAP había pertenecido a la social democracia alemana, antes de afiliarse al nacional socialismo. Dirigió la editorial «Kampferlaed» en Berlín y se separó de Hitler en 1930. Desde el exilio combatió al régimen nazi formando el «Frente negro» con grupos de izquierda de la emigración. En 1955 se repatrió y últimamente residía en Munich.

### SIGUE LA QUIEBRA DE BANCOS EN ALEMANIA

Frankfurt (Efe). — Ha quebrado hoy el Banco «Frankfurter Handelsbank» al que la Inspección federal del crédito ha retirado la licencia. La bancarrota del pequeño Instituto de crédito, que se agrega a las de los Bancos Herstatt de Colonia; Wolff de Hamburgo y Hass und Herz, de Frankfurt, no perjudicará a personas privadas pues la Asociación de Banqueros alemanes y la Caja de Ahorros de Frankfurt reembolsarán su dinero a los clientes sin excepción, con una suma de diez millones de marcos (cuatro millones de dólares). El Banco «Frankfurter Handelsbank» financiaba el sector del comercio de carne y ganado.

### MENOS VICTIMAS DEL TRAFICO

Wiesbaden (Efe). — El Departamento federal de Estadística, de Wiesbaden, comunica que de Enero a fines de Junio de 1974 han muerto en accidentes de tráfico, 6.379 personas, o sea, el 22 por ciento menos que en el año anterior en el mismo espacio de tiempo. El número de personas heridas es de 204.960, o sea de un 18 por 100 bajo el nivel de 1973.

## COSAS VEREDAS

### CATORCE PERSONAS VIVEN EN DOS HABITACIONES

Las Palmas (Cifra). — En el barrio de Trujillo, en el pueblo de Moya, al Norte de la Isla, viven catorce personas en dos habitaciones, una de las cuales les sirve de dormitorio, cocina, comedor y retrete.

Se trata del matrimonio formado por el obrero Alberto Manuel Santana y Aurora Domínguez Ramos, padres de trece hijos, uno de ellos ya casado. Esta situación extrema se viene manteniendo desde hace años.

### UN «TIMILLO» MUY TRABAJO-SO

Murcia (Logos). — Con indignación nos denunciaba un comerciante el timo de que había sido objeto un dependiente de su tienda, ubicada en la calle Queipo de Llano, en la barriada de Vista Alegre, de Murcia, capital.

Dos sujetos, que simulaban ser funcionarios del Gobierno —algo así como inspectores de Trabajo, pero facilitando un nombre mucho más espectacular y menos identificable— se presentaron en el local. (Más tarde se comprobaría que los citados individuos recorrieron muchos locales comerciales más). Indicaron que necesitaban saber si estaban en posesión de los «textos vigentes laborales», al tiempo que mostraban el folleto que ellos llevaban en unas carteras.

Mas el dependiente, desde luego, tenía la convicción de que se trataba de inspectores de Trabajo. Sentía miedo por hacer algo mal en ausencia del jefe. Aquellos dos sujetos le dijeron que era obligatorio tener el libro. Le mostraron la parte inferior de la portada del folleto, donde se leía «Ordenes vigentes laborales de carácter obligatorio». El dependiente, que no sabía nada de nada, ante la insistencia de los señores y para evitar que procedieran contra la tienda, compró el folleto, que tiene 71 páginas y vale 150 pesetas.

—Lo pagó mi dependiente y lo pagaron otros muchos co-

mercios de Vista Alegre y de otros barrios posiblemente, de Murcia.

En la Delegación Provincial de Trabajo nos informaron de que el procedimiento utilizado por los individuos de referencia es ilegal. No hay nadie facultado para ir vendiendo textos laborales por los comercios, señalando que son los obligatorios. Porque indudablemente las normas laborales en vigor son obligatorias, pero no la compra de los libros donde se publicaban esas normas. Se intentará localizar a los desaprensivos que filmaron a unos empleados o dueños de comercio, a los que se sustrae realmente 150 pesetas, intimidándoles además.

El nuevo timo descubierto en Murcia acaso está dando la vuelta a España. Es muy posible que los sujetos protagonistas se encuentren ya en otra ciudad de la región o a muchos cientos de kilómetros, engañando a comerciantes sencillos y a sus empleados.

### INTENTARON LIBERAR A UNA MENOR DE UN INTERNADO

Barcelona (Cifra). — Tres individuos han sido detenidos por la Policía acusados de intentar liberar a una menor, internada en un colegio de religiosas dependiente del Tribunal Tutelar de Menores.

Los detenidos, Julián Hernández Díaz, de 22 años; Miguel Muñoz Rodríguez, de 19 y F.R.U. de 17, se personaron en el colegio de religiosas existente en la carretera de Esplugas, exigiendo que dejaran salir a una menor internada en dicho Centro, a disposición del Tribunal Tutelar de Menores.

Ante la negativa de las religiosas que se encontraban en la portería del establecimiento, los jóvenes arrancaron el teléfono instalado en la pared del vestuario y provocaron un ligero altercado que terminó con su detención por una patrulla del Departamento de Orden Público, así como la de otros dos jóvenes, también a disposición del Tribunal Tutelar, que acompañaban a aquéllos.

### ULTIMA HORA DEPORTIVA

## El Barcelona conquistó el «Ciudad de Palma»

Venció por dos - uno al Stal de Mielec, merced a un penalty

Palma de Mallorca (Logos). — El Barcelona ha conquistado el Trofeo Ciudad de Palma al vencer esta noche en el partido final por dos goles a uno al Stal de Mielec.

Los goles fueron conseguidos por Marcial, a los tres minutos de juego, y por el mismo Marcial a tres minutos del final al transformar un penalty hecho al citado jugador. El tanto del conjunto polaco fue marcado por Kars, en el minuto veintisiete del segundo tiempo.

El encuentro fue de dominio barcelonés, salvo la fase final, que fue de presión polaca.

Dirigió el partido el colegiado murciano, Franco Martínez, muy bien.

Barcelona. — Mora; Rifé, Torres, Gallego; De la Cruz, Costas; Clarés, Neeskens, Cruyff, Sotil y Marcial. Stal. — Kukla; Kseany, Losinsky, Wiacer; Per, Geser, Sokulski, Pepchiez, Oratewsky, Demarski y Kars.

### ESPAÑOL, 1; LESVKI, 0

Barcelona (Alfil). — El Español ha vencido por un gol a cero al Lesvki Spartak de Sofía en partido internacional amistoso celebrado esta noche en el campo de la carretera de Sarriá.

Al término del primer tiempo se llegó ya con el que luego sería resultado definitivo.

### GORNIK, 1; DYNAMO DE TBLISSI, 3

Las Palmas (Alfil). — Por tres goles a uno ha vencido el conjunto soviético Dynamo de Tbilissi, al Gornik, de Polonia, en el segundo encuentro correspondiente al Trofeo XXV aniversario del club canario Las Palmas, encuentro disputado en el estadio insular. Al descanso se llegó con un gol a cero a favor del conjunto soviético.

**TALLERES GRAFICOS**  
 «DIARIO DE BURGOS»  
 Trabajos a todo color en  
**OFFSET**  
 Presupuestos ventajosos  
 Calle San Pedro Cardeña, 34 - Apdo. 46 - Telf. 2073 58  
 PAPELERIA TAGRA - Vitoria, 13 - Teléfono 2028 52